EILANDSRAAD VAN ARUBA

Notulen 1968 **No.** 9

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad

op vrijdag 12 juli 1968, des avonds om 8.00 uur.

Behandelde onderwerpen:

VOORZITTER: O.S.Henriquez, Gezaghebber.

SEKRETARIS: A.J.Booi, Sekretaris van het eilandgebied Aruba.

Aanwezig zijn de leden: D.C.Mathew, B.R.Werleman, V.Kock, G.A.Oduber, E.R.Finck, L.A.I.Chance, H.R.Bennert, O.Croes, J.A.C.Alders, G.F.Croes, C.E.Lacle, D.G.Croes, M.Croes, A.M.Arends, C.Yarzagaray, E.M. de Kort, C.B.Boekhoudt, F.L.Maduro, D.I.Leo en A.Werleman, alsmede de gedeputeerde T.Leest.

Afwezig is het lid: D.Tromp, in verband met verblijf in het buitenland.

DE VOORZITTER: Ik verklaar hiermee de openbare vergadering geopend en heet U allen van harte welkom.

1. Goedkeuring van de notulen van de openbare vergadering van:

a. 30 juni 1967,
b. 31 augustus 1967,
c. 20 november 1967,
d. 16 januari 1968,
e. 26 januari 1968.

DE HEER G.A.ODUBER: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter.
Señor Presidente, recientemente tabatin un reunion den cual un miembro di Raad no tabata presente y posiblemente e no tabata presente, pasobra e no a haya e oproeping na tempo of e no a hayé at all.
Mi kier a haci un proposicion na Señor Presidente, of na Bestuurscollege of na Raad completo si ta necesario pa di awor en adelante cu e entregamento di tur raadstukkennan e stukkennan worde firma como recibido pa asina por tin un garantia cu e miembronan di Raad a ricibi e stukkennan concerniente.

DE VOORZITTER: De stukken voor de raadsleden gaan al sinds geruime tijd niet met de post maar worden door een bode thuis bezorgd.
Indien wij Uw voorstel overnemen en de betrokken raadslid voor ontvangst zal moeten tekenen dan vrees ik dat dat in de praktijk - wij hebben in principe geen bezwaar hiertegen - als het raadslid niet thuis is dan moet de bode weer terugkomen totdat hij thuis is.
Wij hebben 21 raadsleden en het zal een vrij moeilijke zaak worden om al die handtekeningen te verzamelen. Mag ik U toezeggen dat wij Uw voorstel in overweging zullen nemen en dus het argument dat U gebruikt heeft zullen bestuderen en nagaan of wij een oplossing kunnen vinden in deze?

DE HEER G.A.ODUBER: Sí, Señor Presidente, lo mi aprecia si por a weita e posibilidad pa tin un cierto garantia. Mi no ta bisa cu e casonan aki ta falta di e bodenan ni di Bestuurskantoor. Alcontrario.
Pero pa elimina e posibilidad cu un miembro di Raad no ta haya su stukkennan na tempo of no ta hayanan at all lo ta bon si Señor Presidente por a tuma e caso den estudio y weita un manera pa soluciona e problema aki. Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Zou U eventueel geen bezwaar hebben indien het raadslid niet thuis is dat het dan door iemand anders die thuis is getekend wordt voor ontvangst?

DE HEER G.A.ODUBER: Geen bezwaar, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Wij zullen Uw voorstel in overweging nemen.
Zijn er op- en aanmerkingen op de notulen van 30 juni 1967?

Zonder beraadslaging en zonder hoofdelijke stemming worden de notulen van 30 juni goedgekeurd.

Notulen van 31 augustus 1967.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, riba pagina 23 e di tres alinea tin para aki den lo siguiente: "un di e trahadornan cu a haya carta di retiro a worde bisa cu dentro di dos a tres dia e lo haya su carta di retiro". Su carta di retiro mester worde cambia pa e lesa lo siguiente: "un otro carta pa deshaci di e promer carta di retiro, pasobra".......

DE VOORZITTER: Hoe kunnen wij nagaan of U dit inderdaad gezegd heeft?

DE HEER O.CROES: Ik kan herinneren wat ik gezegd heb, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Wij zullen aantekening maken van Uw verzoek. Maar ik zou willen voorstellen, dat wij eerst de tape controleren of U inderdaad gezegd hebt wat U nu stelt, anders openen wij de mogelijkheid om achteraf van de notulen wat U gesteld hebt te veranderen.

DE HEER O.CROES: Geen bezwaar, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Gaat de Raad ermee akkoord dat de wijziging van Mijnheer Croes wordt overgenomen onder voorbehoud dat inderdaad blijkt aan de hand van de tape wat er gezegd is geworden?

DE HEER L.A.I.CHANCE: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter.
Het is moeilijk om naar de tape te gaan luisteren en dan beschrijven wat de tape zegt. Door de week heeft iemand van de Sekretarie mij nog opgebeld en gevraagd wat ik in een vorige vergadering gezegd had hetgeen zeker op de tape had moeten staan. Dus ik hoop dat U hiermee rekening houdt.

DE VOORZITTER: Als het niet op de tape staat dan kan ik er niets meer aan doen.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, riba pagina 24, mas o menos mey-mey tin para lo siguiente:
"Señor Presidente, mi sabi cu tin mas carta di retiro cu lo a sali pa duna e hendenan cu lo a haya retiro pero pasobra e reunion aki a worde yama nan a worde teni temporalmente".
E mester ta "teni atras temporalmente".

DE VOORZITTER: Ik denk niet dat er bezwaar bestaat om dit te veranderen want dit verandert niets in de betekenis van wat gezegd is geworden.

Zonder hoofdelijke stemming worden de notulen van 31 augustus goedgekeurd.

Notulen van 20 november 1967.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, mi tin un proposicion pa alivia e asunto aki. Lo mi por a tuma nota di tur esakinan, pone nan riba papel y entrega nan na Sekretaris?

DE VOORZITTER: Mi ta prefera pa Señor Croes hacié awor den vergadering pa nos tur tende ta kiko e cambionan ta cu bo ta desea di nota.
E ora ey e ta bin riba tape tambe.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, riba pagina 16 mas abao.
E palabra "posibilidad" mester ta "posicion".

DE VOORZITTER: Geen bezwaar om dit te wijzigen, Mijnheer Croes.

DE HEER O.CROES: Riba pagina 38 tin un mocion cual a worde accepta door di Raad. Na fin di e besluit e mocion ta bisa: "en gaat over tot de orde van de dag". Copianan a worde manda pa diferente instancianan. Lo no ta bon pa e instancianan cu lo a ricibi un copia di e mocion aki worde poni tambe den e notulen?

DE VOORZITTER: Geen bezwaar, Mijnheer Croes.

Zonder hoofdelijke stemming worden de notulen van 20 november goedgekeurd.

Zonder beraadslaging en zonder hoofdelijke stemming worden de notulen van 16 januari 1968 en 26 januari goedgekeurd.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter. Mijnheer de Voorzitter, ik heb hier een ongetekende stuk voor mij liggen. Wordt dit opgenomen in de notulen?
Het is niet door de Sekretaris getekend.

DE VOORZITTER: Dat is een errata, Mijnheer Chance, en als U daar prijs opstelt dan kan dat wel getekend worden. De notulen zelf zijn niet ondertekend. Zij worden pas ondertekend wanneer zij goedgekeurd worden.

2. Ingekomen stukken.

a. Brief van het raadslid D.Tromp dd. 11 april 1968 houdende bericht van verhindering tot het bijwonen van de raadsvergaderingen zulks ir verband met zijn buitenlands verlof.

DE HEER G.A.ODUBER: Mijnheer de Voorzitter, punt van orde. Wij hebben verschillende ingekomen stukken op de oproeping van vanavond en bij enkele stukken - ik weet niet wat er mee gedaan zal worden - zijn de raadsleden onbekend met de inhoud van, zij het een verzoekschrift, Landsbesluit of wat dan ook. Ik zou willen vragen of het niet mogelijk zou zijn dat de raadsleden copieën van alle ingekomen stukken, die op een agenda van een vergadering vermeld worden, ontvingen.
Dan hebben wij tenminste een idee waarover het gaat.
In het agenda-punt wordt het in het kort opgenomen.

DE VOORZITTER: Indien de andere frakties geen bezwaar tegen hebben dan kan dit overgenomen worden. Het Bestuurscollege heeft geen bezwaar en ik als voorzitter ook niet. Het betekent wel wat extra werk, maar wij kunnen in het algemeen dit voorstel overnemen en dus voortaan van de ingekomen stukken afschriften te maken.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

b. Landsbesluit van 4 maart 1968 no. 1 waarbij eervol ontslag wordt verleend aan de heer H.G. Henriquez, lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, wegens het bereiken van de zestigjarige leeftijd.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk aangenomen voor kennisgeving.

c. Brief van de heer Rafael Thiel dd. 25 maart 1968 houdende verzoek tot vernietiging van de beschikking van het Bestuurscollege dd. 13 maart 1968 tot intrekking van zijn kleine autobusvergunning.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk verwezen naar het Bestuurscollege voor pré-advies.

d. Brief van de heer Jose Geerman dd. 22 april 1968 betreffende aansluiting van de woningen aan de weg Fontein/Vader Piet op het electriciteitsnet.

DE VOORZITTER: Aangezien het hier een zaak betreft die onder het Bestuurscollege valt wil ik de Raad voorstellen betrokkene te verwijzen naar het Bestuurscollege.

DE HEER E.R.FINCK: De Raad voorstellen betrokkene te verwijzen naar het Bestuurscollege? Ik weet de inhoud van de brief niet, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Dit komt op hetzelfde neer wat de heer Oduber naar voren gebracht heeft. Van mijn kant heb ik geen bezwaar om eerst afschriften van deze brief te laten maken en U allemaal te doen toekomen en het dan weer op de volgende vergadering als ingekomen stuk te vermelden.
Ik verzoek de Sekretaris aantekening te maken hiervan.

e. Brief van de heer Nicasio Figaroa dd. 15 mei 1968 houdende verzoek tot verbetering van de weg Oranjestad - Noord.

DE VOORZITTER: Ook dit is een zaak die onder het Bestuurscollege valt en ik had willen voorstellen om betrokkene te verwijzen naar het Bestuurscollege, maar gezien de beslissing op punt e, stel ik dan ook hiervoor afschriften te maken en aan de Raad te doen toekomen en dan de volgende keer als ingekomen stuk te behandelen.

f. Brief van het Bestuurscollege dd. 9 mei 1968 no. 2306 houdende mededeling van antwoorden op vragen gesteld door het raadslid O.Croes betreffende een dienstreis van de Gezaghebber en de gedeputeerde T.Leest.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

g. Brief van het Bestuurscollege dd. 14 juni 1968 no. 5317 houdende mededeling van antwoorden op vragen gesteld door het raadslid O.Croes betreffende het vragenrecht van raadsleden.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

h. Brief van het Bestuurscollege dd. 1 juli 1968 no 7444 houdende mededeling van antwoorden op vragen gesteld door het raadslid G.A.Oduber betreffende een hotelprojekt.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

3. Brief van het Bestuurscollege dd. 24 april 1968 betreffende overdracht van grond aan het Land ten behoeve van de bouw van politie-woningen te Wayacka. (Ag.no. 1352; bijlage 1968 no. 21).

Zonder beraadslaging en zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging verleend aan het Bestuurscollege.

4. Brief van het Bestuurscollege dd. 9 mei 1968 houdende toelichting op de post benodigdheden van de onderafdeling Werkverschaffing. (Ag.no. 4617; bijlage 1968 no. 22).

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, in de brief staat, "ten gerieven van uw inzicht kunnen wij u wel een opgave verstrekken van de kosten welke onder deze posten verantwoord worden, etc".
Wij willen het Bestuurscollege vragen of zij zo goed kan zijn deze opgaven aan ons schriftelijk te verstrekken.

DE VOORZITTER: Geen bezwaar, Mijnheer Chance. Zij zullen alsnog worden verstrekt.

5. Brief van het Bestuurscollege dd. 14 mei 1968 betreffende de electrificatie in de buitendistricten. (Ag.no. 5574; bijlage 1968 no. 23).

DE HEER A.WERLEMAN: Señor Presidente, mi tin solamente dos pregunta chikito. Primeramente ta para aki cu tin un gasto di f.146.000,-- pa instala algun transformator.

Mi pregunta ta cu si e gastonan aki ta bay pa Elmar of pa territorio insular di Aruba.
Señor Presidente, e contribucion di Gobierno Insular pa e 5 añanan lo ta f.13.329,--
Mi kier sabi si esaki ta en total pa 5 aña of cada aña durante 5 aña largo. Lo mi aprecia si esaki por worde aclarea pa nos sabi de qué se trata.

DE HEER T.LEEST, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, e preguntanan haci pa Señor Werleman por worde contesta di e siguiente manera.
E gasto di f.146.000,-- ta pa cuenta di e companía Elmar y e f.13.329 lo worde paga pa territorio insular anual pa 5 aña consecutivo.

Zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging verleend aan het Bestuurscollege.

6. Brief van het Bestuurscollege dd. 29 mei 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de aanschaf van poliovaccin. (Ag.no 5365; bijlage 1968 no. 24).

DE HEER A.WERLEMAN: Un pregunta chikito, Señor Presidente.
Mi kier a sabi si e polio-vaccin aki cu ta worde busca lo worde administra vía hanguwa, druppels, esta e metodo moderno, of vía tableta of otro forma. Lo mi aprecia un contesta riba esaki di e diputado concerni.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER H.R.DENNERT: Señor Presidente, mi tin un cos di bisa riba e asunto aki y lo mi ta masha cortico. Ta posibel cu nos por monta mas placa pa haya vacuna pa e muchanan, especialmente awor cu nan a hisa e edad, cual tabata té cu un aña, te 10 aña
Podiser ta bon pa haci un sugerencia, esta pa pone mas placa disponibel pa duna tur hende cu kier vacuna gratis contra di tetanus.
Tur hende cu trapa riba un clabo of si un hanguwa hinké por haya e malesa ey y lo ta masha bon si nos por haci propaganda y pone placa disponibel pa tur hende, grandi y chikito por haya e vacuna ey gratis.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER T.LEEST, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, ariba pregunta di Señor Werleman mi por bisa cu e tipo di vaccin ta esun di druppel, o sea oral.
E sugerencia haci pa e miembro Dokter Dennert ta masha bon y e aña cu ta bin podiser departamento di Gezondheidsdienst por trece algo cu por duna esnan cu desea esaki un vaccin gratis. Masha danki, Señor Presidente.

Zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging verleend aan het Bestuurscollege.

7. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 juni 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de aanstelling van een ambtenaar bij de Dienst voor Openbare Werken. (Ag.no. 1804; bijlage 1968 no. 26).

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, mi kier stel voor pa nos manda e punto aki na huishoudelijke vergadering.

DE VOORZITTER: Wordt het voorstel van de heer Maduro ondersteund?

De heren M.Croes en A.Werleman ondersteunen het voorstel van de heer Maduro.

DE VOORZITTER: Wenst iemand hoofdelijke stemming op het voorstel van de heer Maduro om dit agenda-punt te verwijzen naar de huishoudelijke vergadering?

DE HEER G.A.ODUBER: Mijnheer de Voorzitter, ik zou graag willen weten betreffende dit agenda-punt wat het standpunt van het Bestuurscollege zou zijn hier aangaande, gezien het feit dat het opgebracht is als agenda-punt en aan te nemen is dat bij dit agenda-punt sprake zou kunnen zijn van urgentie. Op de tweede plaats zou ik graag willen weten of hier in zekere mate het budgetrecht niet aangetast wordt.........

DE VOORZITTER: Zo ver zijn wij nog niet, Mijnheer Oduber. Op het ogenblik is alleen aan de orde een punt van orde van de heer Maduro om dit te verwijzen naar de huishoudelijke vergadering.

DE HEER G.A.ODUBER: Dan handhaaf ik mijn eerste vraag.

DE VOORZITTER: Het Bestuurscollege is van standpunt dat zij de beslissing aan de Raad overlaat.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, esaki no ta un contesta riba mi pregunta. Mi sabi cu e derecho ta sinta na miembronan di Raad pa dicidi. Mi a puntra pasobra ta di importancia pa nos fraccion pa sabi e opinion di Bestuurscollege.

DE VOORZITTER: Bestuurscollege no tin opinion den esaki.

DE HEER G.A.ODUBER: Anto, Señor Presidente, mi ta haya masha straño cu Bestuurscollege, riba un punto cu ta worde treci como un punto di agenda aparte y no como ingekomen stuk, ta dudoso awor aki di kiko nan standpunt ta. Pero e fraccion aki, realisando cu e caso ta di urgencia cu ta trata segun informacion di persona cu ya ta trahando varios luna caba na e departamento aki, no ta weita e necesidad pa aplacé. Esaki ta e politica di extension di e decision pa malversion.

DE VOORZITTER: Mag ik concluderen uit Uw betoog dat U tegen het voorstel van de heer Maduro bent?

DE HEER G.A.ODUBER: Zeker, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Mag ik vragen of er in de eerste ronde nog andere sprekers zijn over het voorstel van de heer Maduro?

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, gebruikelijk over het algemeen, en zeer zeker in deze Raad gedurende de afgelopen 17 jaar, als het Bestuurscollege, dat in feite belast is met de huishouding van het eilandgebied, een voorstel doet en dan komt er een tegenvoorstel op dit voorstel, dan is het Bestuurscollege of voor handhaving van haar voorstel of voor verwijzing naar de huishoudelijke vergadering.
Onze fraktie-leider heeft zojuist gevraagd wat het Bestuurscollege van dit voorstel denkt.
Mijnheer de Voorzitter, wij willen niet tegenwerken. Integendeel, wij willen meewerken. Maar als het Bestuurscollege geen mening heeft over haar eigen voorstel, hoe kan het Bestuurscollege dan aan ons vragen om hier positief te reageren? Ik zou alsnog het Bestuurscollege willen verzoeken kenbaar te maken aan de Raad of zij het voorstel van de heer Maduro overneemt of niet.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, wij hebben een agenda-gekregen waarop enkele punten staan voor behandeling vanavond in deze Raad. Een van deze punten betreft drie mensen die ieder een baan hadden en die hun baan moesten verlaten om ergens anders te gaan werken. Gedurende de laatste twee weken hebben deze mensen toezegging gekregen dat er geen gelden beschikbaar waren.............

DE VOORZITTER: Mijnheer Chance, ik wil U verzoeken het onderwerp niet te behandelen.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Ik behandel alleen maar de urgentie hiervan, Mijnheer de Voorzitter. Ik spreek niet over het onderwerp.

DE VOORZITTER: Wij behandelen alleen de wijze waarop het stuk zal worden behandeld.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Ik was bezig met de inleiding van mijn vraag. Gezien het feit dat deze mensen wachten op een beslissing, wil ik het Bestuurscollege vragen of zij zo goed wil zijn om ons te vertellen wat er met deze mensen gaat gebeuren als dit punt voor twee weken wordt uitgesteld. Zullen deze mensen gedurende deze twee weken hun geld ontvangen of niet.

DE HEER A.M.ARENDS: Señor Presidente, na nomber di mi fraccion mi kier pidi Señor Presidente pa nos behandel e punto aki awe nochi.

DE VOORZITTER: Ik kan U mededelen dat het Bestuurscollege zich nader beraden heeft over deze zaak en aangezien er zo uitdrukkelijk wordt gestaan op een uitspraak, wil ik U zeggen dat het Bestuurscollege bezwaren maakt tegen verwijzing naar een huishoudelijke vergadering en er dus prijs op stelt om de zaak vanavond te behandelen.

Wenst iemand op het voorstel van de heer Maduro hoofdelijke stemming?

De heer Arends wenst hoofdelijke stemming.

DE VOORZITTER: Gestemd wordt op het voorstel van de heer Maduro zoals ondersteund om dit agenda-punt te verwijzen naar de huishoudelijke vergadering.

Het voorstel van de heer Maduro wordt verworpen met 17 stemmen tegen en 3 stemmen voor.

Voor stemden de leden: F.L.Maduro, A.Werleman en M.Croes.

Tegen stemden de leden: E.R.Finck, A.M.Arends, C.E.Lacle, G.A.Oduber, D.I.Leo, D.G.Croes, D.C.Mathew, L.A.I.Chance, H.R.Dennert, G.F.Croes, E.M. de Kort, V.Kock, C.B.Boekhoudt, B.R.Werleman, C.Yarzagaray, O.Croes, en J.A.C.Alders.

DE HEER F.L.MADURO: Mijnheer de Voorzitter, ik wens U allen goeden avond en wel te rusten.

DE VOORZITTER: Dank U wel, Mijnheer Maduro.

De heer Maduro verlaat de vergaderzaal.

DE HEER G.A.ODUBER: Mijnheer de Voorzitter, namens mijn fraktie wens ik ook U allen goeden avond en wel te rusten.

DE VOORZITTER: Ik dank U, Mijnheer Oduber.

De P.P.A.-fraktie verlaat de vergaderzaal.

DE VOORZITTER: Ik merk dat thans minder dan de helft van het aantal leden dat zitting heeft aanwezig is. De vergadering kan voortgaan, stemming kan plaatsvinden maar een eventuele stemming zal nietig zijn. Dus een stemming heeft geen zin.

De Voorzitter schorst de vergadering voor 10 minuten.

De Voorzitter heropent de geschorste vergadering.

DE VOORZITTER: Gezien de situatie waarbij geen geldig stemmingen gehouden kunnen worden is in overleg met de frakties in het Bestuurscollege besloten de vergadering te verdagen tot nadere orde.

De Voorzitter verdaagt de vergadering tot een nader te bepalen datum.

- - - - - - - - - - - -

Voortzetting van de geschorste vergadering van 12 juli 1968 op donderdag 25 juli 1968, des avonds om 8.00 uur.

DE VOORZITTER: De geschorste openbare vergadering van 12 juli 1968 is hierbij heropend.
Alvorens voort te gaan met de behandeling van agenda-punt 7 waar wij de vorige keer zijn gebleven, wil ik bij wijze van punt van orde het volgende onder de aandacht van de Raad brengen. Er is twijfel ontstaan vorige week over de konsekwenties van het verbreken van quorum in de Raad in een openbare vergadering. Wij hebben intussen de zaak onderzocht en de jurisprudentie opgeslagen en het kwam mij voor dat het voor de Raad interessant en belangrijk zou wezen om te vernemen voor zover U dat dan nog niet reeds bekend is wat de uitslag hiervan is geweest.
Het resultaat is dat voor het openen van een geldige openbare vergadering quorum nodig is, ingevolge artikel 41, lid 1; doch alleen voor het openen van een vergadering. Nergens staat dat er quorum nodig is gedurende de raadsvergadering. Dit betekent dus dat als gedurende de openbare vergadering het quorum verbroken wordt de vergadering op wettige wijze kan worden voortgezet en beraadslagingen kunnen plaatsvinden.
Artikel 43 echter, stelt dat stemmingen nietig zijn indien niet meer dan de helft van het aantal zittinghebbende leden hebben deelgenomen.
Dus stemmingen kunnen dan niet meer worden gehouden. Maar het is mogelijk om besluiten te nemen zonder hoofdelijke stemming.
De conclusie is dan ook, dat wanneer gedurende een openbare vergadering van de Raad het quorum wordt verbroken besluiten wel kunnen worden genomen zonder hoofdelijke stemming.

DE HEER F.L.MADURO: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter.
In verband met hetgeen U zojuist naar voren hebt gebracht dat een agenda-punt kan worden aangenomen in bepaalde gevallen zonder dat er stemming is, wil ik het volgende vragen. Volgens mijn rechtsgevoel is het zo, dat als er geen hoofdelijke stemming wordt gevraagd dan betekent dat, dat het punt met algemene stemmen is aangenomen.
Het zou voor mijn rechtsgevoel absurd zijn als het mogelijk is dat één persoon zonder hoofdelijke stemming een voorstel goedkeurt.

DE VOORZITTER: Mijnheer Maduro, ik kan zelf stellen dat ik mee kan voelen met Uw rechtsgevoel en dit is de rede waarom ik het juist naar voren breng. Ik moet toegeven dat ik het zelf vreemd heb gevonden.
In de gemeente-wet van Nederland is het precies zo. Vroeger was het niet zo en sprak de wet van quorum - meer dan de helft van het aantal leden moet tegenwoordig zijn - ook gedurende de vergadering.
In de Staten van de Nederlandse Antillen geldt dit nog steeds.
Maar in 1931 heeft men dit gewijzigd voor de gemeente-wet in Nederland voor de gemeenteraden en toen indertijd de Eilandenregeling werd opgesteld voor de Antillen heeft men dat op dezelfde basis gedaan.
Dus ik kan met U meevoelen, maar de wet bestaat er nu eenmaal.
Artikel 42 lid 2 luidt dan ook als volgt: "Indien bij het nemen van een besluit over een zaak door geen der leden hoofdelijke stemming wordt gevraagd, wordt het voorstel geacht te zijn aangenomen".
De jurisprudentie is ook heel duidelijk hierop.
Wij gaan thans voort met de behandeling van agenda-punt 7.
Volgens het besluit in de vorige vergadering wordt dit agenda-punt gehandhaafd op de agenda voor deze openbare vergadering.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, awe ta casi dos siman cu e reunion a worde verdaagd pa un otro fecha debi cu un miembro di Raad a pidi pa manda e punto di agenda aki na huishoudelijke vergadering y mayoria a dicidi cu tabatin tal urgencia cu e mester worde trata inmediatamente.

Señor Presidente, mi intencion no tabata, no ta y lo no ta den futuro pa bay contra si un hende ta haya trabao. Mi a pidi biaha pasa pa nos trata esaki den un huishoudelijke vergadering, pero ya cu no ta posibel awe lo mi tin cu haci uso di mi derecho den e Raad aki pa hacié publicamente. E impresion a worde crea cu mi ta contra pa un hende haya un pida pan. Ami como lider sindical y como miembro di Raad no por ta contra pa un obrero haya un pida pan. Loke sí mi ta contra y mi a bisa esey tambe hopi biaha, ta cu nos ta sigui e mesun sistema bieuw di Bestuurscollege anterior cu nan ta haci uso di placa y despues cu nan haci esey nan ta bin pidi Raad. Esey ta un actitud robes, Señor Presidente.
Si mester di placa pa haci cualkier cos pa pone hende na trabao anto ta deber di Bestuurscollege pa bin pidi promer y si haya, duna.
Pero no haci y despues pone Raad dilanti di un fait accompli.
Eseynan ta puntonan cu mi ta trece padilanti, no pa critica destructivamente, pero pa critica Bestuurscollege constructivamente pa en lo futuro nan no actua di e manera aki mas.
Señor Presidente, e punto di agenda aki a causa masha hopi dificultad. Nos a lesa hopi cosnan den corant cu gobierno ta baha. Di nos banda mi kier bisa cu ningun momento nos partida a pensa cu tabatin discusionnan. Señor Presidente, pa demostra cu seguramente mi no ta contra pa ningun hende haya un pida pan lo mi kier a sugeri pa no solamente awe nochi nos trata e caso di un persona na Dienst Openbare Werken sino tambe mi kier haci un proposicion na Bestuurscollege bin cu un voorstel otro biaha pa no crea solamente un posicion na Dienst Openbare Werken sino pa crea 300 posicion pa tur esnan cu ta traha na Werkverschaffing pa nan tambe por bay vast na Dienst Openbare Werken cu un salario basta bon. Señor Presidente, si mi vota pa mantencion di e persona aki lo no ta pa salba cara di ningun Bestuurscollege ni ningun diputado pero mi ta pensa riba e tata di familia y su yiunan kendenan tambe tin derecho di biba y seguramente ningun hende lo kier tin riba nan consenshi cu nan ta contra pa un tata di familia sigui haya su pida pan. Te asina leuw, Señor Presidente.

<u>DE HEER V.KOCK</u>: E punto di agenda aki ta distinto pasobra aki ta worde pidi extra placa - placa di pueblo - pa un ambtenaar na Openbare Werken. Distinto pasobra e persona aki a cuminsa traha promer cu e presupuesto a worde aproba y despues miembronan di Raad ta ripara cu no tin placa poni riba e presupuesto pa e persona aki.
Bestuurscollege a priminti Raad cu nunca lo worde nombra hende si no tin placa riba presupuesto pa paga nan.
Awor Bestuurscollege a dicidi di nombra uno na Dienst Openbare Werken sin aprobacion di Eilandsraad. Esey ta contra e budgetrecht y tambe contra derechonan di e miembronan di Raad.
Lesando e carta di Bestuurscollege na Eilandsraad riba e cuenta aki nos ta ripara cu un suma di f.9.500,-- ta worde pidi pa e persona aki.
No ta scirbi di cual dia pa cual dia e placa aki a worde pidi.
Mi ta haya esey straño pasobra awor nos ta worde pidi pa vota riba un suma cu podiser ta di juli pa december 1968 of di januari te december 1968. Si e ta di juli pa december e persona aki ta bay gana mas cu e hefe di Dienst Openbare Werken mes. Mi kier puntra e diputado concerni categoricamente pa cual era e placa aki a worde pidi. Tambe mi kier puntra ki dia e persona aki a worde tuma na Dienst Openbare Werken.
Ki dia e persona aki a cuminsa traha? Pakiko e credito pa e persona aki no a worde poni riba presupuesto?
Pakiko mester worde pidi placa extra si riba begroting tin cantidad di placa extra? Por ta cu tin mal comprendemento den e dienstnan.
Lesando mas leuw den e carta di Bestuurscollege na Eilandsraad nos ta ripara e motibo pakiko e persona a worde poni na Dienst Openbare Werken ta lo siguiente.

Nos ta lesa den e carta, "nos a tuma e persona aki na Dienst Openbare Werken pa un trabao mas eficiente na e departamentonan di Plantsoen y Reiniging". Asina ta door di tuma e hendenan aki e departamentonan menciona ta bay traha mihor. Di unda Bestuurscollege a haya e opinion aki? Mi kier puntra e diputado concerni si tin un rapport ariba esaki, es decir un rapport riba e departamentonan di Plantsoen Y Reiniging.
Mi kier sabi cual di nos - miembronan di Raad - ta haya su mes cualifica pa dicidi riba e cuenta aki sin tin un rapport.
Laga nos tuma por ehempel Plantsoendienst. Ken di nos por dicidi riba cuenta di landscaping? Kiko ta fout den e cuenta aki?
Podiser ta fout den e supervision? Mayoria di nos no por contesta e pregunta aki. Den e departamento aki tabata traha promer un opzichter eerste klasse, diplomá den landscaping. Tin un foreman eynan tambe, tin un voorwerker, tin un time-keeper y 22 peon di cual a lo menos 4 ta semper afor door di malesa of door di vakantie. Cinco ta helpers ariba e trucknan di gobierno of priva. Si tira un bista riba e departamento aki ta parse cu supervision ta mas cu adecuado pasobra den e ultimo añanan e parkenan y lugarnan di recreacion a crece cu e mes supervision y e mes personal. Si mas hende mester worde poni na Plantsoendienst mester pone hende cu feeling pa e sorto di trabao aki y no peon pasobra matanan ta celnan bibo y no manera cemento. Den tur trabao un dia por haya ineficiencia. Esey ta bin mas tanto ora e departamento no ta bay cu e tempo moderno y ta traha cu metodonan antigua. Aki no ta bay pa e personal pero pa e motodonan. Na e departamentonan aki ta worde traha cu metodonan bieuw. Esaki ta bay pa e mantenecion di e plantanan tambe. Por ehempel trucknan priva o di gobierno ta worde usa pa e matanan banda di Boulevard na e tarief di f.40,-- pa dia, sin conta aden e costo di awa y e helper di gobierno. Aki mi ta haya cu ta mihor pa traha un pipa di awa - esaki ta un proposicion chikito di mi - y un persona por worde poni eynan pa muha e parti grandi di Boulevard. Esaki no ta pa kita hende for di trabao. Asina aki cu e mes cantidad di personal mas por worde haci cu awor.
Tin lugar unda no tin coneccion di awa y un homber ta para 8 ora pa dia teniendo un hose di awa den su man, mientras cu tur e tempo ey tin hopi otro trabao cu por worde haci door di e mesun persona manera corta mata, mantene mata, haci limpi.......

DE VOORZITTER: Mijnheer Kock, cortamento di mata y hacimento limpi tin algo di haci cu e nombramento di e persona aki na Openbare Werken?

DE HEER V.KOCK: Sigur, Señor Presidente, mi ta refiriendo na e promer alinea, unda ta para cu e persona aki a worde nombra na Openbare Werken pa haci e departamentonan di Plantsoen y Reiniging mas eficiente.
Awor mi ta purba di menciona con e departamento por worde haci mas eficiente.
Si automatisa tur e parkenan cu sprinklers bao di tera y lagé muha anochi lo tin hopi mas provecho.
Esaki no ta kita ningun hende for di trabao pero cu e mes personal tin mas hopi resultado y mas eficiencia.
Si nos por tuma por ehempel e jardin di Bestuurskantoor unda tin un obrero ganando f.300,-- pa luna y un recibo di awa di f.250,-- pa luna y tambe costonan di tera y insecticida etc. ta bin na mas o menos f.25,--, aki nos por scapa door di automatisacion mas o menos f.375,-- pa luna tumando cu e f.25,-- di fertilizer ta keda meskos.
E costo di instalacion ta costa f.1.700,-- te f.2.000,--.
Cu e placa aki, esta f.375,-- pa luna den dos aña tin parkenan y lugarnan di recreacion cu por worde automatisa cu e f.9.500,-- cu ta worde pidi pa nos vota riba djé awe nochi. Esaki no ta solamente pa Oranjestad y San Nicolaas sino tambe pa Santa Cruz, Savaneta y Noord.

Y tur esaki cu mes tanto personal. Tur hende por ripara cu si kier haci e departamento di Plantsoen mas eficiente mester di mas equipment y no extra hende.
E departamento di Reiniging ta consisti di 3 parti: a) administrativo, b) colectivo - esta colecta sushi - c) faecaliën dienst.
Tin un hoofdopzichter eerste klasse na cabes na San Nicolaas y Oranjestad. Na San Nicolaas tin un opzichter. Tambe tin 4 assistent-opzichter, 2 na Playa y 2 na San Nicolaas. Supervision na mi opinion ta mas cu adecuado. Tur e trucknan tin nan route y esunnan di ophaaldienst tambe.
E faecalien trucknan ta sali ariba request y werkorder. E 4 assistent-opzichters mester controla e rutanan di e trucknan y boek e werkordernan. Ami no por imagina mi unda por worde poni un opzichter acerca. E unico cos cu por worde drecha na e departamento aki ta pa pone mas truck riba e rutanan y asina traha mas eficiente. Asina, Señor Presidente, mi a purba di mustra con e departamentonan menciona por traha mas eficiente. E resultado ta mas equipment y no mas hende.
Dienst Openbare Werken ta un bedrijf unda tin masha hopi leegloperij. Tambe mi ta haya masha straño cu e diputado concerni no ta na altura cu tempo cu e hoofd di Reinigingsdienst a bay cu buitenlandsverlof e hoofd di Plantsoendienst a tuma su lugar y na e momento ey ningun hende no a pensa di pone otro hende na e lugar. E tempo cu e persona aki a bay cu verlof tabata tempo di Pascu, ora tin masha hopi trabao na e departamentonan. Mi ta haya esaki hopi straño. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER J.A.C.ALDERS: Señor Presidente, ta straño cu awe nochi cu nos a bolbe bin hunto un cierto punto di bista di e partida cu no ta existi mas, esta Partido Revolucionario di Obrero, a cambia dentro di dos siman. Señor Frans Lodewijk Maduro 2 siman pasa a bin cu asina hopi bonboshi aki den cu hasta publico presente a keda asina asombra. E dia ey Señor Maduro como lider di Partido Revolucionario di Obrero a trece su punta di bista hunto cu combinacion, Señores Max Croes y Poi Werleman kendenan a vota na fabor di e tratamento di e punto aki den huishoudelijke vergadering. Pero awe nochi Señor Maduro a cambia y e a bira masha suave y ya caba nos sabi kiko punta di bista di Señor Maduro ta.
Señor Presidente, nos ta bin trata awe nochi agenda-punt numero 7 na unda cu Bestuurscollege ta acerca miembronan di Raad pa pidi placa pa pone un trahador na Plantsoendienst. Agenda-punt numero 8 ta di e mesun estilo pa motibo cu e personanan aki ya ta traha, segun rumores.
Normalmente ta, si Bestuurscollege ta intenciona pa nombra personanan na cualkier departamento, nan ta poné na trabao sin cu Raad mester ta na altura. Esey ta unda cu tin vacature pa e personanan aki y unda cu tin placa riba presupuesto. Pero awe nochi Bestuurscollege ta bin cu un waslijst pa pidi Raad kredieten pa nombra hende na Haven- en Loodsdienst y Plantsoendienst. Esaki riba su mes no ta asina straño pasobra ora cu Bestuurscollege ta busca krediet ta nifica cu Bestuurscollege kier tuma medidanan pero no tin placa riba presupuesto pa nan.
Naturalmente Raad ta spera un relato completo y extenso di Bestuurscollege pa por mustra Raad, cu a haci un estudio serio, en cuanto tal y tal medida pa Raad por studia y papia riba tal y tal medida etc. pa nos por yega na un acuerdo aki den. Segun mi asina mester traha. Pero apenas 3 a 4 luna pasa Raad den su mayoria a aproba e presupuesto di 1968 y ta parse cu ta algo di masha importancia a socede cu mester nombra 4 hende mas den gobierno. Ningun momento mi ta contra di e hecho cu un persona ta haya trabao. Alcontrario. Mi ta anhela e dia cu Bestuurscollege cuminsa y ehecuta e plataforma di campaña cu nan a trece den pueblo. Señor Maduro a caba di menciona pa haci e hendenan di Werkverschaffing vast den Dienst Openbare Werken. Ami no ta papia di esey. Difunto lider di Arubaanse Volks Partij, que en paz descance, Señor Shon A.Eman, a trece esey por escrito na tur e trahadornan di Werkverschaffing cu su firma cu

inkt berde y e a priminti e hendenan di Werkverschaffing cu nan lo bira vast den Dienst Openbare Werken. Te dia di awe nos ta anhela pa sikiera un percentahe di e plataforma di Arubaanse Volks Partij worde cumpli.
Pero hopi rumornan ta circula en cuanto e punta di agenda di awe nochi y ta worde bisa cu e persona aki ta nombrá caba na Plantsoendienst.
Mi ta papia di rumores, Señor Presidente, pasobra ta casi imposibel cu un Bestuurscollege netamente Arubiano por comete un hecho tan baho contra e Raad aki. Mi por casi bisa cu diferente miembro di Bestuurscollege no tabata na altura di e hecho aki di e diputado concerni.
Pesey dos siman pasa e reunion no por a bay door.
Tambe ta worde bisa cu e persona aki ta trahando sin cu e a cobra segun su rango y puesto.
Ta worde bisa cu e persona ey a cobra un suma total di mas o menos f.1.000,-- den 5 luna.
Ta worde bisa cu e persona ey te ainda ta trahando sin cu por cobra e salario correspondiente na su rango y puesto.
Señor Presidente, ami no kier keda dudoso y ta mi deber y mi derecho di sabi kiko di esaki ta berdad. Pesey mi kier puntra categoricamente si ta berdad cu Bestuurscollege a nombra e persona aki caba na Plantsoendienst, den cual puesto e a ser nombra eynan?
Ki dia e a cuminsa traha. Cuanto placa e a cobra caba?
Una vez cu no tin placa riba presupuesto pé, di unda a saca e placa ey si acaso segun rumores, e a cobra e f.1.000,--?
Den kiko e minder eficientie ta sinta na Plantsoendienst cu mester nombra un hende mas.
Hefe di departamento normalmente ta duna un advies en cuanto nombramento di un persona. Mi kier sabi categoricamente di Bestuurscollege, kiko ta e advies di e hefe di e dienst aki en cuanto nombramento di e persona aki. Su advies ta favorabel? E ta contra? E ta laga mey-mey? E ta lagé na Bestuurscollege? Lo mi desea un contesta categorica riba mi preguntanan, Señor Presidente.
E personanan aki a worde nombra fuera di advies di e hefe di departamento, sí of no?
Señor Presidente, mi no kier bay mas leuw. Mi por bin cu un lista cu preguntanan masha largo tocante esaki. Segun mi y den bista di pueblo Bestuurscollege a pega un barco atrobe. Y aunke ta e diputado concerni ta haciéle nos mester papia di Bestuurscollege pasobra nos ta papia di un colegiale verantwoordelijkheid. Es decir cu e coleganan di Bestuurscollege ta carga e responsabilidad aki di e barco pega.
E barco ta asina grandi cu pueblo a kere cu e no por a sali dos siman pasa. Esey tabata bisto tanto den tribuna, den prensa y den punta di bista di diferente miembronan di fraccionnan. Y, Señor Presidente, manera mi a bisa caba, awe nochi e mesun fraccion ey - un di nan en todo caso - ya a duna di conoce caba cu e ta na fabor pa e persona aki haya trabao. Nos no ta contra, y ami personal no ta contra pa un persona haya trabao na cualkier departamento of cualkier empresa.
Sí, nos ta contra e proceder cu Bestuurscollege a tuma nombrando e persona sin cu tin placa.
Señor Presidente, ansiosamente mi kier a tende contestanan riba e preguntanan cu mi a haci na e diputado concerni. Te asina leuw den promer ronde, Señor Presidente. Masha danki.

<u>DE HEER O.CROES</u>: Señor Presidente, agregando na e diferente preguntanan cu mi colega, Señor Alders a haci na Bestuurscollege o sea na e diputado concerni tocante e punto aki, lo mi kier a tende mas oro pa beneficio di henter e Raad aki si e diputado concerni por a duna nos un splicacion bao di ki forma e persona cu lo worde poni na trabao lo por yuda pa e departamento concerni traha mas eficientemente.

Mi ta comprende for di e carta aki cu te awor e departamento ey no ta traha suficiente of no ta traha suficientemente bon y mi kier sabi cu e persona cu nan ta pensa di duna trabao ta un persona cualifica pa run un onderafdeling asina y cu e por pone e departamento ey traha mas eficientemente y cu e por introduci e sistema di trabao mas eficiente segun peticion di Bestuurscollege.
Señor Presidente, si acaso ta asina cu ya dolanta Bestuurscollege a bay over na pone un ambtenaar aki anto ta asina cu Bestuurscollege atrobe a trapa e derecho di e representacion di pueblo, e derecho di nos aki den - miembronan di Eilandsraad. Un Bestuurscollege cu ta respeta e derecho di cada miembro di Raad lo no haci esey nunca. Pero un Bestuurscollege cu kisas por ta sinti su mes asina duro door cu e por bay bisa cu e no ta worry mes cu oposicion, por a pone su miembronan cu ta steun nan na altura. Aparentemente den e caso aki ni esey no a tuma lugar. Ta bisto cu e situacion den gobernacion di Aruba den e ultimo tempo aki ta leuw di ta locual e mester ta. Nos ta spera cu e miembronan di Bestuurscollege lo realisa esey na tempo.
Señor Presidente, den promer ronde lo mi no bay den detayes di e punto aki. Sí, mi ta spera, hunto cu mi otro coleganan cu a precede mi awe nochi y kisas cu lo bin despues di mi tambe, cu nos lo haya contesta di e diputado concerni sin draaimento rond di e asunto, contestanan categorisch, contestanan correcto pa asina nos por hiba un deliberacion mas sano pa un bon reunion awe nochi. Por lo pronto masha danki, Señor Presidente.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, ik neem aan dat onze fraktieleider, de heer Oduber, straks heel duidelijk zal stellen dat deze fraktie nooit en te nimmer is tegen welke benoeming dan ook en wie ook hiervoor benoemd wordt. De geschiktheid van deze persoon die benoemd moet worden is een zaak van het Bestuurscollege. Het aantal nieuw benoemde ambtenaren is een zaak van het Bestuurscollege. Ik wil daarom duidelijk stellen dat deze fraktie niet is tegen de benoeming van wie dan ook en van hoeveel mensen dan ook. Naar aanleiding daarvan wil ik slechts één vraag stellen ten aanzien van het beleid van het Bestuurscollege en waarschijnlijk zal U als Voorzitter van dit College deze vraag beantwoorden. Is het mogelijk dat iemand benoemd wordt als ambtenaar enkele maanden voordat hij zijn salaris begint te ontvangen? Wanneer iemand benoemd is en zijn salaris niet ontvangt wil dat zeggen dat hij niet benoemd is?
Ik kan de onverenigbaarheid van deze twee dingen niet zien. Als U iemand per 1 januari benoemt als ambtenaar dan neem ik aan dat het Bestuurscollege beschikt over alle adviezen en voorts dat het gerechtvaardigd is dat deze man benoemd moest worden en dat door enkele omstandigheden echter nog geen gelden waren gevoteerd hiervoor en dat deze meneer zijn geld later krijgt. Daarom herhaal ik mijn vraag, Mijnheer de Voorzitter. Is het mogelijk dat iemand benoemd wordt als ambtenaar op een datum en na enkele maanden werken zijn geld niet ontvangt? Waarom ontvangt hij zijn geld niet? Is het misschien omdat hij niet benoemd is volgens de regels of is het omdat er geen geld was? En ter voorkoming in de toekomst dat dergelijke benoemingen mogen gebeuren wil ik U vragen om mij hierop te willen antwoorden en dan zal ik naar aanleiding van dit antwoord eventueel nog met een ander voorstel komen. Ik ben bang dat in de toekomst meerdere mensen het slachtoffer kunnen worden van dergelijke benoemingen. Ik heb echt medelijden met deze man. Ik weet niet wie hij is maar ik heb gehoord dat deze man al maanden werkt en toch geen cent ontvangt. Deze man heeft geen schuld. De Raad heeft geen schuld.
De schuld ligt bij het Bestuurscollege. Ik ben niet hier om het Bestuurscollege te bekritiseren. Ik denk niet dat het Bestuurscollege de bedoeling heeft gehad deze man te benoemen, te laten werken en niet te laten ontvangen. Ik ben er zeker van dat het Bestuurscollege alles te goeder trouw heeft gedaan.

Maar het Bestuurscollege heeft per vergissing een vergissing gemaakt. Daarom heb ik mijn vraag gesteld en ik zou graag, liever van U als Voorzitter van dit College, een antwoord horen over het beleid van deze kwestie. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER D.C.MATHEW: Mijnheer de Voorzitter, het ligt geenszins in de bedoeling om de betrokken gedeputeerde het vuur na aan de schenen te leggen, want hij ziet vanavond zo moedeloos uit, en ik geloof toch wel dat hij genoeg naderkijk hiervan heeft ondervonden want hij heeft vanavond reeds zoveel moeten incasseren. Maar toch moet mij wel even van het hart als ik de aanbiedingsbrief van het Bestuurscollege even lees, want dan lees ik, "ten behoeve van een meer efficiente werkwijze bij de Plantsoendienst en Reinigingsdienst van de Dienst Openbare Werken is het wenselijk gebleken dat het aantal bij bedoelde afdelingen te werk gestelde ambtenaren met één uit te breiden".
Mijnheer de Voorzitter, de leek die de moeite zou nemen om deze zin even te bekijken, te analyseren en zelfs te ontleden kan niets anders doen dan lachen. Hier kan eenieder met de klompen aan voelen dat het Bestuurscollege op een listige wijze probeert om de Raad zand in de ogen te strooien. Dit is een publiek geheim, Mijnheer de Voorzitter.
Iedereen weet het. De betrokken gedeputeerde heeft hier meermalen in deze zaal betoogd over de leegloperij bij de Dienst Openbare Werken. Enkele maanden geleden heeft men zelfs gemeend enkele mensen daar te ontslaan omdat er te veel leeglopers waren. Thans wil het Bestuurscollege, na zoveel maanden, de Raad benaderen met mooie holle frasen van "ten einde tot een efficiente werkwijze te komen".
Mijnheer de Voorzitter, elk raadslid hier weet dat het helemaal niet gaat om een efficiente werkwijze. Eenieder beseft dat het hier gaat om iemand te benoemen - ik zou haast willen zeggen een handlanger.
Daar hebben wij niets tegen, Mijnheer de Voorzitter. Maar dan moet het Bestuurscollege duidelijk als man naar voren komen en zeggen, "heren, wij willen iemand benoemen". Maar kom niet met deze mooie frasen, Mijnheer de Voorzitter. Hier heb ik een hekel aan. Ik zou vanaf deze plaats het Bestuurscollege nogmaals verzoeken om in de toekomst dergelijke praktijken achterwege te laten. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, mi ta kere cu den e oradornan cu a precede mi di aki banda di e mesa claramente a worde enfoca riba e hecho cu aki no ta trata di e persona cu e actual Bestuurscollege a tuma na trabao. Simplemente nos ta haciendo pregunta pa weita si en berdad e paso aki a worde haci na un manera parlamentario y debido.
Mi ta bisa enfoca pasobra no mas cu un rato promer mi colega Maduro a bisa cu si e stem voor esey lo ta pa yuda e persona pasobra e no kier kita pan for di ningun hende su boca ni di nan familia. Mi ta kere cu esaki ta refleha muy correctamente loke e fraccion aki banda semper a hiba como su lema. Pero manera mi a pronostica den e reunion cu awe nochi ta worde sigui, extension di decision en berdad a trece algun pildora di malversacion.
Awor, Señor Presidente, cu un voz encarecido nos a tende di Señor Maduro cu ta pidi - casi e por a hinca rodiya - pa en lo futuro Bestuurscollege por fabor no haci e cos aki mas.
Y un sonido distinto pasobra mi ta corda a penas e Bestuurscollege aki a sinta y nos tabatin algun reunion den e mesun sala aki y nos amigo y colega Señor Maduro cu voz halto y enfaticamente a declara cu e si nunca lo permiti ni vota pa placanan cu a worde usa caba door di cualkier College. Señor Presidente, awor nos ta weita kiko politica ta hunga cu esnan cu ta kere cu nan ta hunga politica.
Pero mi tin algun pregunta pa haci na Bestuurscollege. Mi kier sabi si e persona concerni a ricibi salario caba.

Si e a ricibi salario di ki post di begroting e salario aki ta worde paga? Tambe mi kier a puntra, manera algun di mi colleganan di e banda aki a puntra caba, cu si tur e miembronan di Bestuurscollege tabata na altura di e nombramento aki - si por papia di un nombramento. Si e contesta riba e pregunta aki ta si anto mi kier a sabi si tur e miembronan tabata conciente cu no tabatin placa riba begroting pa nombra un persona mas. Kiko ta e eficiencia adicional cu e departamentonan di Plantsoen y Reiniging lo haya door di e nombramento di e cabayero aki?
Mi ta pidi, si ta posibel, pa e diputado concerni duna un splicacion detaya y conciente pa nos por ta na altura di e eficiencia adicional aki cu supuestamente lo tuma lugar. Te aki mi preguntanan den promer ronde, Señor Presidente.

DE HEER A.WERLEMAN: Señor Presidente, un palabra cortico en coneccion cu e punto aki. Di mi banda ami tambe mester lamenta cu e procedimiento aki no ta normal y mester bin un solucion pa e problema. Mi tambe ta spera cu ta ultimo bes cu Bestuurscollege aki ta comete tal sorto di procedimientonan. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, permiti mi papia awor como miembro di Raad. Ta un gran satisfaccion pa mi awe nochi pa weita cu e Raad aki den su totalidad ta presente pa vota pa varios tata di familia haya trabao. Manera nos por a ripara Señor Oduber, lider di fraccion di oposicion, a bisa promer cu nan a abandona sala dos siman pasa, cu mirando e urgencia cu ta varios tata di familia mester di pan pa mantene nan familia e a bay contra e proposicion pa manda e punto na huishoudelijke vergadering. E a bisa cu su fraccion lo a bay di acuerdo pa traté e mesun anochi. Pero na mesun momento e ta bin cu un wega di mucha chikito unda tur e fraccion ta sali bay afor y stroba e votacion pa e tata di familia aki haya su pago pa mantene su familia.
Señor Presidente, aki nos no ta trata un caminda of un edificio. Aki ta trata di sernan humano. Pesey mi kier a pidi tur e miembronan pa laga e wega politica un banda y ban trata pa nos compatriotanan.
Señor Alders a bisa algo di Arubaanse Volks Partij cu ta hiba e lucha Arubiano. Berdaderamente e anochi ey Arubaanse Volks Partij a demostra su sentimiento pa e pueblo Arubano y a demostra esey atrobe door di sinta den e reunion ey di dia 12 di juli te ultimo. Si tabata un no-Arubiano mes, Señor Presidente, e fraccion aki lo a keda pa vota placa pé, pasobra ta trata di hende. Aki tabata trata di un Arubiano y Arubaanse Volks Partij a demostra cu é sí tabata dispuesto mesora pa vota pa e tata di familia Arubiano aki por haya placa pa mantene su familia.
Si acaso tin miembronan ta bisa cu si ta posibel pa un ambtenaar worde emplea di antemano sin cu placa a worde vota pa nan door di Raad of sin cu nan haya pago, mi kier a bisa cu e personanan ey ta haci manera den pasado nunca a socede cu personanan a worde emplea, a worde haci y deshaci, contra e budgetrecht di Raad.
Manera nos a bisa caba, loke a worde haci malo den pasado nos lo trata di rectifica y gustosamente nos lo rectifiké.
Señor Presidente, un suplica lo mi kier haci na tur e miembronan awe nochi. Ban vota sin papia demasiado. Ban vota pa e tatanan di familia aki por haya trabao pasobra nan ta den necesidad. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, ik wil slechts één vraag stellen. Tijdens de behandeling van de begroting een paar maanden terug heeft de gedeputeerde van Financiën uitdrukkelijk verklaard dat hij zal zorgen dat geen benoemingen plaats zouden vinden voordat de Raad goedkeuring hecht aan de noodzakelijke kredieten. Ik wil de geachte gedeputeerde vragen of hij vanavond weer bereid is zijn verklaring af te leggen.

DE VOORZITTER: Thans zijn wij gekomen aan het einde van de algemene beschouwingen in de eerste ronde. Thans is het woord aan de gedeputeerde van Openbare Werken, de heer Guzman Croes.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, cu gran interes mi a scucha e remarcanan y e criticanan di partida di oposicion en cuanto e nombramento di un ambtenaar den departamento di Dienst Openbare Werken.
E promer orador, Señor Maduro a bisa cu parse cu esaki ta un continuacion di e sistema anterior. Probablemente e sistema anterior tabata contagioso di tal forma cu ainda e a sigui un periodo chikito den e sistema nobo. Sinembargo no tabata e intencion di sigui e sistema contagioso aki.
Ariba observacion di Señor Maduro pa no solamente pone krediet pa un solo persona sino, si ta posibel, pa Bestuurscollege pone mas krediet riba Openbare Werken pa asina cambia e hendenan di Werkverschaffing pa e departamento di Obras Publicas, esaki ta un bon proposicion y Bestuurscollege tin é na consideracion.
Señor Kock a duna un discurso masha largo. Hopi di su puntonan no tabata pertenece na e punto di agenda. Mas bien Señor Kock a expresa su experiencia riba tereno di cuidamento di mata y di flor y mi ta masha agradecido pa Señor Kock su splicacion riba esey y como empleado di mi departamento mi kier sugeri Señor Kock di trece esaki dilanti na su hefe, asina cu e departamento aki por traha mas eficiente den futuro cu e conocimento di Señor Kock riba tereno di plantamento di mata y flor.

DE HEER G.A.ODUBER: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter.
De heer Kock is hier als raadslid, niet als ambtenaar.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Ta un sugerencia, Señor Presidente.
Señor Kock a menciona den su discurso cu e no ta haya cu ta necesario cu mester di un persona adicional den e departamento di Plantsoen.
Mi kier participa Señor Kock y varios otro miembronan a la vez kendenan tambe a haci e pregunta aki cu ponemento di un empleado den departamento di Obras Publicas o den e departamento di Plantsoen kier meen cu Bestuurscollege a haci un estudio di e necesidad di un empleado mas den e departamento aki y despues di e estudio profundo a yega na conclusion cu ta necesario pa pone un empleado den e departamento aki.
Tambe a worde puntra con ta e sistema mas eficiente cu e departamento ta bay traha.
Hopi miembro di Raad a haci e pregunta aki. E sistema actual di e departamento aki, segun opinion di Bestuurscollege, no tabata adecuado. Nos a haya ta bon cu un persona di bon capacidad y hopi experiencia den e sistema moderno di e trabao ta mas cu adecuado pa drecha e sistema di trabao den e departamento aki.
Tambe mi kier participa na Señor Kock cu e hefe di e departamento aki ta un persona cu a studia riba tereno di landscaping y e ta na altura di esaki. Pero como e trabao ta asina hopi pa e persona aki Bestuurscollege a haya necesario di nombra un otro persona pa yudele den su trabao tan pisa na e departamento aki.
Ademas mi kier participa na varios miembro di Raad, cu a haci e pregunta aki, cu e sistema di plantamento di mata y di flor ta un cos masha agradabel y henter pueblo di Aruba ta aprecia esey. Mi ta kere cu e miembronan di Raad tambe ta aprecia pa mira Aruba bunita y berde.
Naturalmente hopi hotel mas lo bin. Muy pronto nos ta bay cuminsa cu Holiday Inn Hotel y lo rekeri mas trabao eynan pa un bunita landscaping.
E cosnan aki a forma idea di Bestuurscollege cu e departamento aki mester crece dia pa dia mas, no solamente cu un empleado pero mi ta

spera cu pronto Bestuurscollege lo bin cu otro proposicion pa asina haci e seccion di e departamento aki mas grandi pasobra mi ta sigur cu tur miembro di Raad y henter e pueblo Arubano kier mira Aruba yen di mata yen di flor y hopi berde.
Señor Kock a papia tambe di un sistema di automatisacion. Mi no ta kere cu e hefe di e departamento concerni a haci un estudio profundo riba djele ainda. Sinembargo Bestuurscollege lo trece esey na atencion di e hefe di e departamento pa haci un estudio y trece un rapport di e proposicion di Señor Kock.
Señor Kock a bisa cu e ta desea di mira hende bay cas a consecuencia di automatisacion di e pipanan di awa. Tambe e ta menciona cu awa ta masha cara. Esey ta un historia masha largo y nos tur ta na altura di esey. Pero mi ta spera cu ora e planta di purificacion di awa bin cla Aruba lo haya awa mas barata.
Señor Presidente, Señor Alders a haci un pregunta categoricamente.
Señor Oduber a haci e mesun pregunta. E pregunta ta, desde ki dia e empleado aki, si e a cuminsa traha caba, a cuminsa traha? Otro miembro di Raad ta bao di e impresion cu e empleado aki no a cuminsa traha ainda aunke cu nan sabi cu e a cuminsa. Sinembargo awe den publico nan ta bin haci e pregunta aki den.
E empleado aki a cuminsa traha caba desde dia 4 di maart 1968.
E a cuminsa traha como opzichter den seccion di plantsoenen.
E meneer aki no a cobra salario te ainda. Pa informacion di un miembro di Raad kende a puntra si e conseho di e hefe di e departamento ta favorabel mi kier contesta sí.

<u>DE HEER J.A.C.ALDERS</u>: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter.
Mi kier sabi si e conseho favorabel ey ta haci por escrito, mondeling of telefonisch. Kisas e diputado por aclarea esaki.

<u>DE HEER D.G.CROES; GEDEPUTEERDE</u>: E contesta a worde haci por escrito.
Senor Osbaldo Croes a puntra di ki clase di forma un sistema di trabao mas eficiente ta worde introduci den e departamento tumando cuenta cu e empleado aki.
Manera mi a menciona caba e a menciona e sistema den direccion di supervision. E Señor aki a bay traha eyden como un opzichter y mi a caba di menciona cu anteriormente e departamento aki tabata falta hopi di supervision. Y cu mas supervision naturalmente bo ta haya mas produccion den e departamento aki.
Algun miembro di Raad a puntra si tur e miembronan di Bestuurscollege ta na altura di e nombramento aki. Mi por participa cu tur miembro di Bestuurscollege ta completamente na altura pasobra tur di nan a pone nan firma.
Señor Finck a puntra si Bestuurscollege a pone e persona aki traha di buena fé of di mala fé, door di pone e meneer aki traha sin pagé.
No ta intencion di Bestuurscollege di pone ningun hende traha y keda sin paga nan.
Señor Mathew tambe a menciona algo di mas eficiencia. Mi a caba di menciona bao di cual forma nos ta haya mas produccion den e seccion di e departamento aki.
Tambe Señor Mathew a menciona cu poco tempo pasa durante tratamento di begroting mi a menciona cu tin hopi leeglopers na Openbare Werken.
Mi kier participa cu ainda tin hopi leeglopers pero nan no ta den e seccion di plantsoen. Mas bien nan ta den seccion di wegendienst y tambe den zware materialen.
Señor Mathew ta haci un peticion na Bestuurscollege pa no continua cu tal caso di practico manera esaki. Esaki ta un practico cu den pasado tabata costumber y mi por garantisa Señor Mathew cu nos lo no sigui cu e clase di particanan aki.
Señor Oduber y otro miembronan a puntra si e persona aki a ricibi salario.

E persona aki no a ricibi salario te ainda.
Tambe Señor Oduber a puntra cu tur miembronan tabata na altura di e situacion aki.
Mi por contesta Señor Oduber y otro miembronan di Raad cu tanto Bestuurscollege como miembronan cu ta respalda gobierno tabata na altura di e situacion.
Señor Werleman ta lamenta cu e cos aki a socede y e ta pidi Bestuurscollege pa trata na evita e sorto di cosnan den futuro.
Cu mucho gusto lo mi tene e suplica di Señor Werleman na consideracion.
Señor Presidente, mi ta kere cu esaki mi a contesta tur e preguntanan.
Si mi por a lubida un of otro, cu mucho gusto lo mi contesta nan den mi segundo turno.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, un punto di orde.
Mi a puntra tambe si tur miembro di College tabata na altura cu no tabatin placa disponibel pa paga e empleado aki y si e conseho tabata favorabel. Aparentemente awe ta sali na cla cu no tabatin placa.
Pero mi ta haya straño cu un Bestuurscollege responsabel por duna un ambtenaar un trabao a sabiendas cu no tabatin placa.
Pesey e pregunta aki a worde haci. Masha danki.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, dia cu e meneer aki a cuminsa traha Bestuurscollege tabata bao di e impresion cu tabatin placa. Y no Bestuurscollege solamente pero tambe e departamento tabata bao di e impresion cu tabatin placa y ariba base di esey e a worde traha. Pero despues di un estudio di e administrateur di Openbare Werken a resulta cu ariba e post ey no tabatin placa. Tin placa den algemene leiding y otro seccionnan di e departamento aki,pero como regla di contabilidad no ta permiti pa pone e persona aki na trabao, den e seccion aki a resulta cu esaki a socede.
Ningun momento esaki a worde haci cu mal intencion. Tur cos a worde haci de buena fé.

DE HEER V.KOCK: Ik heb aan de betrokken gedeputeerde gevraagd voor welke tijd van het jaar dit bedrag is.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi a menciona esey pero probablemente Señor Kock no a sigui e conversacion di mi.
Esaki ta desde 4 di maart 1968.

DE VOORZITTER: Dan rest mij nog om de vraag te beantwoorden die de heer Finck tot mij heeft gericht als voorzitter. De vraag luidde of het mogelijk is dat een ambtenaar wordt benoemd enkele maanden voordat hij salaris ontvangt. De tweede vraag was waarom hij geen salaris ontving. Het antwoord op de eerste vraag is dat het mogelijk is gebleken. Het is kennelijk mogelijk. Ik neem aan dat de heer Finck bedoeld heeft of het wettelijk toegestaan is. Als dat de bedoeling van de vraag was dan moet ik daarop antwoorden dat dat inderdaad niet is toegestaan, en dat de Raad eerst benaderd moest worden om krediet. Waarom ontving hij geen salaris moet ik zeggen zoals de gedeputeerde van Openbare Werken reeds naar voren heeft gebracht omdat achteraf bleek dat er geen krediet gevoteerd was op de begroting waarvan deze heer betaald kon worden. Dus daarom werd niet overgegaan tot het uitbetalen van salaris.

DE HEER C.E.LACLE, GEDEPUTEERDE: Mijnheer de Voorzitter, wat betreft de vraag van de heer Chance kan ik hem mededelen dat mijn verklaring toen in begrotingsbehandeling nog van kracht is.

DE VOORZITTER: Thans gaan wij over tot de tweede ronde.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, cu hopi interes mi a scucha e diferente oradornan di oposicion. Den e palabranan di e miembronan di oposicion, Señor Presidente, tocante di e punto di agenda aki mi por mira claramente cu hopi di nan ta bay di acuerdo cu un critica constructiva na Bestuurscollege a pesar cu nan ta pone nan mes den un caminda di hipocresia unda cu en lo pasado nan tabata comete - no tur di nan pasobra tin di nan cu no tabata den e partida e tempo ey - e mesun actonan aki. Cu exepcion di mi colega revolucionario aya banda, Señor Chance, e tempo ey nos tabatin un sorto di "rubertime government". Awor aki cu pueblo a haya e cambio mi ta spera cu e practicanan aki, aunke cu nan ta contagioso, lo no ripiti mas. Y si nos haya e siguransa di Bestuurscollege mi ta kere cu esey ta un punto positivo.
Oposicion tabata kier trata e punto aki cu masha urgencia y ora un otro miembro di Raad a bay e urgencia a bay tambe.
Kier meen cu den persona di e miembro di Raad ey e urgencia lo tabata encerra. Mi no por comprende e logica, Señor Presidente.
En cuanto e punto di agenda aki pa mas credito pa Openbare Werken lo mi kier puntra e diputado concerni cu segun mi tin entendi reemplasamento di trahadornan na Dienst Openbare Werken no ta socede mas. Pakiko e no ta socede mas? En caso cu ya for di aña pasa hende a worde poni na trabao caba cu lo a reemplasa esnan cu ta bayendo e aña aki, si ta asina, ki tempo nan a worde poni na trabao? Ta masha importante pa mi sabi esey, Señor Presidente, pasobra manera mi a menciona caba mi kier pa e cos bay correcto. Si nos ta hunga e wega politico laga nos hungé "the correct way".

DE HEER V.KOCK: Mijnheer de Voorzitter, de gedeputeerde van Openbare Werken heeft mijn vragen beantwoord en erbij vermeld dat betrokken ambtenaar nog geen salaris heeft ontvangen.
Nu wil ik de gedeputeerde van Openbare Werken vragen of de betrokken ambtenaar een bonus heeft ontvangen of iets in die vorm.
De gedeputeerde heeft gezegd dat er een diepe studie is gemaakt vàn de betrokken departementen, Plantsoen- en Reinigingsdienst, en ik wil de gedeputeerde vragen of van deze diepgaande studie een rapport is gemaakt.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER J.A.C.ALDERS: Un palabra di gratitud na diputado Dominico Guzman Croes kende categoricamente asina leuw cu mi preguntanan ta bay, a contesta mi. Si mi kier haci algun remarca tocante di algun di e palabranan cu e a bisa. Manera mi a bisa caba no ta solamente e diputado ta responsabel sino Bestuurscollege en su totalidad.
Señor Kock a bisa caba algo di e estudio profundo cu a ser haci di e situacion aki na Dienst Openbare Werken pa añadi un persona mas na Plantsoendienst y cu mucho gusto mi kier a mira e rapport di e estudio profundo aki, locual mi no ta kere a ser haci. Si acaso e a ser haci anto awe Bestuurscollege lo ta para mucho mas fuerte y no asina zwak manera cu nan a presenta nan plataforma di awe nochi. Si tabata asina anto nan mester a duna nos e como un bijlage pa bay den notulen na unda cu nos por a mira e estudio profundo aki.
Manera mi a bisa Bestuurscollege a aparece awe nochi den defensa di su beleid di e barco pega masha zwak. Esey a bin tambe cla ora cu dos siman pasa e punto di agenda aki no por a bay door pa motibo di un zwakheid. Nan tabata zwak pasobra despues cu aña pasa, dia 26 di mei, ora cu eleccion a caba unda mi amigo Señor Wijkie Maduro a bisa personalmente cu awor lo bin un era di cambio. Señor Presidente, a pesar cu e malesa contagioso a sigui, nos no mester mira en lo pasado nos mester mira den futuro y "en el hoy". E tempo ey nan a dicidi di forma gobierno y ata nan tin un gobierno ariba cual ni nos ni gobierno por depende.
Esey a resulta dos siman pasa, Señor Presidente.

Dos siman pasa nos no tabatin gobierno. No tabatin e atmosfera di colaboracion entre e partidanan cu ta sostene gobierno. Di e partidanan a keda solamente dos, Union Nacional Arubano/Arubaanse Volks Partij.
Pero, Señor Presidente, si acaso e malesa aki ta contagioso ta nifica anto cu e partidanan cu ta sostene gobierno mester sigui den e era di malesa contagioso? Señor Presidente, tin un solo remedi. Cambio.
Y e cambio aki seguramente lo bin muy pronto. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, awe nochi atrobe a keda claramente demostra con debil e Bestuurscollege aki ta.
Debil pasobra e unico representante di Partido Revolucionario di Obrero y e unico representante di Union Nacional Arubano a trata di bisa algun palabra pa tapa e debilidad aki. Pero voor de rest ningun otro miembro di e coalicion aki a dirigi palabra awe nochi. E miembro Betico Croes a trata di bisa algo pero en efecto e no a bisa nada. Tur a keda keto y muy probablemente nan ta bay vota pa e proposicion aki di Bestuurscollege pa e simpel motibo cu nan kier tapa e fracaso y e debilidad di e Bestuurscollege aki.
Señor Presidente, no ta aki den tur e asunto ta tuma lugar pa tapa e fracaso aki pero e a tuma lugar den Go-Go Bar na San Nicolaas.
Esaki ta un acuerdo nobo pa mantene e Bestuurscollege aki a la go-go.
A la go-go na Go-Go Bar na San Nicolaas entre dos miembro di Raad, un di nan diputado. Nan a yega na acuerdo atrobe con pa "patch up" e cos aki. Señor Presidente, en cuanto e partidanan mes cu ta forma e coalicion y en cuanto e interes politica di nan partida esey ta nan asunto.
Pero, Señor Presidente, ora ta toca e derecho di Raad pa sabi delanta kiko mester socede y cu Raad mester aproba un cierto cos, e ora si ta otro asunto y e ora sí Bestuurscollege mester admiti cu e tin cu respeta e derecho di e Raad aki.
Pero, Señor Presidente, manera cu mi otro coleganan a bisa awe nochi, ami tambe kier ripiti e pida aki.
En cuanto un asunto di ponemento di un ambtenaar of un arbeider of ken cu ta na trabao, ningun momento e fraccion aki lo ta contra.
Comprende nos bon, nos no ta "fight" e asunto aki awe nochi pasobra nos ta contra pa pone e hendenan aki na trabao. Alcontrario. Den e Raad aki aki poco luna pasa durante un reunion publico nos fraccion a exigi pa e diputado di Dienst Openbare Werken tene 3 empleado na trabao y e diputado concerni no por a haci otro cos sino accepta e argumentonan di e partida aki pa tene e tres arbeidernan na trabao. Pues esey ta pa aclarea e punto aki. Nos ta contra e sistema. Kiko e diputado concerni ta bisa? Aparentemente e sistema bieuw ta contagioso y cu esey a sigui un poco ainda cerca e diputadonan aki. Pero den e sorto di barco cu Bestuurscollege actual a yega di pega caba, hamas tabatin di e variedad aki durante gobernacion di e isla di Aruba aki anteriormente. Pero pa kita e contagiosidad aki nan mester admiti cu nan no por sigui den e forma aki.
Señor Presidente, nos fraccion a worde acusa awor ey tanto door di miembro di Raad Betico Croes y Frans Lodewijk Maduro cu nos lo a hunga cu e asunto aki den e reunion aki cu no a caba e dia nochi ey door cu nos lider di fraccion a bisa cierto momento cu nos tabata kier a trata e asunto ey mesun anochi pasobra tabata trata di urgencia y despues nos a bandona e reunion. Laga nos comprende otro bon. Responsabilidad di gobernacion di e isla aki ta sinta den bosonan. Ora cu un miembro presente aki den, atendiendo e reunion, y e ta sostene e gobierno y ta dicidi di lanta bay, esey ta mustra cu e a laga su responsabilidad pa su gobierno y e hendenan cu ta concerni na caya. Naturalmente parti di e urgencia pa atende e asunto ey e anochi ey mes tabata tambe cu e persona cu ta traha - awe nochi nos a haya sabi cu e ta traha for di dia 4 di maart - tabata ansioso pa sabi con e tabata pará.

No ta nos a poné na trabao, ta e diputado concerni. Nos ta weita con e meneer aki ta bay Bestuurskantoor cada pasa un dia pa puntra e señores di gobierno, "que hubo, mi ta trahando y no por haya mi salario".
Ta pica locual Bestuurscollege a haci cu e persona ey y no e fraccion aki. Bestuurscollege kier haci malo en cuanto personanan cu nan a pone na trabao for di dia 4 di maart y te awe no por worde paga pasobra nan a ponéle sin cu tabatin krediet.
Señor Presidente, cu e recomendacion tabata favorabel nos no mester duda. Cu Bestuurscollege no tabata sabi cu no tabatin placa riba begroting pa paga un persona mas, mi mester duda masha hopi. Mas oro nos ta bay tin un punto mas cu nos lo weita ta con e wega a sigui despues.
Señor Presidente, mi kier bay un tiki mas riba e asunto cu si e miembronan di Bestuurscollege tabata na altura sí of no. Mi kier bisa cu awe nochi sigur nan ta na altura pero dia cu e persona aki a worde poni na trabao naturalmente si nos puntra e diputadonan awe nochi den e reunion publica nan ta bisa cu sí nan tabata sabi djies pa tapa e asunto.
Pero nos sabi masha bon cu tin di nan cu no tabata altura at all.
Esey ta con ta worde traha "hoy en dia" door di e Bestuurscollege aki.
Awe nochi atrobe Eilandsraad ta haya como contesta for di e diputado concerni cu Bestuurscollege ta sigura e Raad aki cu nan lo no sigui cu e practica aki. Cu otras palabras e diputado concerni ta admiti cu locual a worde haci ta fout y contra e derecho parlamentario y contra e derecho di e Raad aki. Cu tantas palabras e diputado concerni a admiti cu nan a actua robes.
Señor Presidente, asina ta anto pueblo di Aruba ta comprende awor cu lastimamente nan a bay purba un cambio. Nan a kere cu tabata un cambio favorabel pero a resulta cu ta un cambio desfavorabel. Mientras tanto cu e Bestuurscollege aki o sea miembronan di Bestuurscollege ta pone un homber na trabao sin cu por pagéle pa 5 luna tabatin di nan te hasta cierto momento a bisa otro hende cu nan mester kita for di nan trabao pa bin haya trabao den gobierno y ora nan kita for di nan trabao pa bin haya trabao den gobierno, nan a keda na caya te hasta awe.
Senor Presidente, pa colmo candidato riba lista di e hendenan aki ta inclui tambe. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, ik ben zowel U als de gedeputeerde van Openbare Werken dankbaar voor de antwoorden op mijn vragen.
Voor ik verder in ga op de antwoorden, wil ik even een correctie maken op hetgeen de gedeputeerde van Dienst Openbare Werken gezegd heeft als zou ik gesproken hebben over "buena fé" en "mala fé".
Integendeel, Mijnheer de Voorzitter. Ik had alleen gesproken over te goeder trouw. Ik weet zeker dat dit gedaan is te goeder trouw door de gedeputeerde van Openbare Werken.
Ik heb het voorrecht gehad reeds jaren te werken met de gedeputeerde van Dienst Openbare Werken in ander verband maar ook als volksvertegenwoordiger en ik weet dat de betrokken persoon een zeer voorzichtig mens is.
Ik ben daarom overtuigd dat het een vergissing is.
Maar een vergissing is gemaakt en deze vergissing moet erkend worden.
Het zou beter geweest zijn als de gedeputeerde ons in een commissie vergadering bijeen geroepen had in plaats van deze zaak direkt te plaatsen op een openbare vergadering en dan zouden wij hem kunnen begrijpen en volgen.
Helaas, Mijnheer de Voorzitter, wordt hier gesproken over de benoeming van een persoon en ik geloof dat praktisch iedereen weet over wie het gaat. Ik helaas niet, Mijnheer de Voorzitter.
Maar naar aanleiding van het antwoord dat U mij gegeven hebt, geloof ik dat wij een heel leuke discussie zouden kunnen hebben over dit geval.
Ik hoop, dat mijn gedachtengang juist is, zo niet dan zult U mij corrigeren

De benoeming van een ambtenaar is een besluit van het eilandgebied, van het Bestuurscollege. Elk besluit van het Bestuurscollege wordt bekeken door de Voorzitter en door de Sekretaris. Wanneer U, Mijnheer de Voorzitter, als Voorzitter Uw hand zet onder een besluit vooral voor zo'n belangrijke zaak als de benoeming van een ambtenaar - dus niet een werkman of arbeider - dan neem ik aan, en ik geloof ook dat het zo is, dat U eerst de adviezen raadpleegt zowel voor wat betreft de noodzaak van de benoeming van deze heer als ambtenaar als de gelden die beschikbaar zijn op de begroting. U zegt mij dat die meneer inderdaad benoemd is als ambtenaar voorheen. Hij heeft nooit zijn geld gekregen, dus er was iets loos. U hebt als Voorzitter Uw handtekening gezet onder dit besluit terwijl U weet dat het besluit niet goed was althans U had moeten weten dat het besluit niet goed was. Mag ik dan een brutale vraag stellen, Mijnheer de Voorzitter? Bent U niet tekortgeschoten in Uw positie als hoger toezicht? Misschien denk ik fout, maar het kan bij mij niet in dat U tekent voor de benoeming van een ambtenaar en dat U toestemt dat deze ambtenaar geen geld krijgt. Was het dan niet mogelijk dat U dit voor vernietiging had voorgedragen wanneer bleek dat U later te goeder trouw getekend had maar op foutieve adviezen? Ik weet niet precies, Mijnheer de Voorzitter, maar deze zaak lijkt mij fout. Mijnheer de Voorzitter, ik wil graag deze heer benoemen. Ik zou graag persoonlijk mijn stem willen geven, misschien doe ik het ook nog. Maar als ik nu zou verklaren dat ik mijn stem zal geven dan zal het lijken alsof ik helemaal akkoord ben met deze zaak.
Mijnheer de Voorzitter, wij mogen niet tornen aan de wetgeving.
Wij leven in een democratisch land. Als het zo is dat iemand benoemd wordt als ambtenaar dan moet hij ook beginnen om de salaris te ontvangen. En als het Bestuurscollege een fout gemaakt heeft, dan moet het Bestuurscollege alert zijn om binnen twee a drie dagen na de ontdekking van deze fout deze Raad bijeen te roepen. Maar men komt hier met veel geklets in plaats van deze ramp voor Aruba uit de weg te ruimen. Daarom mijn vraag, Mijnheer de Voorzitter. Hebt U als Voorzitter getekend voor de benoeming van deze ambtenaar? Wist U dat dit besluit foutief was en hebt U dit besluit niet voorgedragen voor vernietiging? Ik weet niet hoe het precies in elkaar zit, Mijnheer de-Voorzitter, maar ik kan deze zaak niet volgen. Ik zal daarom blij zijn als U mij straks één en ander uitlegt.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER D.C.MATHEW: Mijnheer de Voorzitter, ik had nog iets willen vragen. In de "Amigoe di Aruba" die overigens betrouwbaar wordt genoemd heb ik gelezen dat er wel een vacature bestaat bij de Veterinaire dienst en ik zou graag willen weten waarom het Bestuurscollege deze betrokken ambtenaar niet bij de Veterinaire dienst geplaatst heeft.
Verder zou ik willen opmerken dat dit Bestuurscollege wel een nieuw wondermiddel ontdekt heeft, namelijk de "lijmpot".

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, na promer lugar mi kier a gradici e diputado di Obras Publicas pa su contestanan den e promer ronde. Papiando como raadslid colega, Señor Betico Croes a insinua cu nos ta yama e punto di agenda aki urgente y despues nos ta bandona e reunion. Pa Señor Betico Croes y e partidanan cu ainda ta sostene gobierno mi kier a bisa cu na promer lugar den e caso, manera Señor Betico Croes a yamé̇le e caso di un tata pober cu mester di un pida pan pa su yiunan, ta obligacion di representantenan na promer instancia y e partidanan cu ta sostene gobierno keda sinta aki den y apoya proposicionnan di e College. Na segundo lugar e ta obligacion di oposicion. Pero no contrario. Nos no a stroba e reunion cual ta sigui awe nochi. Pero mi ta kere cu na principio mi a duna un splicacion masha correcto y claro concerniente e punto aki.

Nos a sali bay pasobra nos tabatin, tin ainda, y tanten cu e Bestuurscollege aki t'eynan lo tin un confiansa tremendo den nan incapacidad, nan inexperiencia y nan miedo. Pesey si e Bestuurscollege aki y e señornan cu ta sostene a keda sinta, si nan tabata un gobierno conciente, nan mes por a saca for di e Eilandenregeling cu nan por a pasa tur e puntonan aki di agenda y laga e restonan cu a sali un banda.
Señor Presidente, diputado Guzman Croes a bisa riba mi pregunta den promer ronde cu e cabayero concerni no a haya salario. Mi kier puntra mas specificamente si e ambtenaar aki a haya den algun forma of otro algun cent, voorschot of gunstgave. Awendia e Bestuurscollege aki tin tanto forma di paga hende cu mi mes no sabi cual mas mi por menciona, pero si e por a haya cent di un forma of otro di Bestuurscollege durante tempo cu e ta trahando, esey lo mi kier sabi.
Señor Presidente, un rato mi kier a bin bek riba e comentario di mi amigo Frans Lodewijk Maduro. E ta bisa cu e no ta comprende e logica di urgencia cu ami como lider di fraccion di Partido Patriotico Arubano a papia di djé biaha pasa.
Ami si ta comprende e cambio di cabayon cu Señor Maduro a tuma.
Ami sí ta comprende su posicion y mi ta kere cu tur mi coleganan di mi fraccion tambe y e otronan cu ta sostene gobierno, maske nan no ta accepta, pero nan ta realisa esey. E cambio aki a bin pa via cu, manera ta worde bisa pafor, Señor Maduro a worde ofreci un studie-beurs di eilandgebied. Mi no tin nada contra pa ningun hende haya ningun studiebeurs di eilandgebied. Mi no tin nada contra pa ningun hende haya ningun studiebeurs pero e caso aki ta masha simpatico pasobra e studierichting lo ta, loke nos ta yama na Papiamento, schrijnwerker - no schijnwerker. Esey lo ta pa en lo futuro cu Señor Maduro bolbe e por traha un cabinet debidamente aunke te dia ey mi no ta kere cu madera lo resta di e actual partidanan cu ta sostene e gobierno.
Masha danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER A.WERLEMAN</u>: Señor Presidente, tin algun miembro di oposicion ta haya cu ta straño cu tin diferencia di opinion entre e partidanan di gobierno. Esey ta algo normal, Señor Presidente.
Mester tin diferencia. Nos no ta ja-baas. Kisas tabata asina den pasado cu gobierno anterior, pero nos no.
Mi ta contento cu den e fraccion aya banda tin algun di nan cu ta riska de vez en cuando bay en contra di nan lider di fraccion nobo.
Señor Presidente, ta straña mi tambe cu aunke e fraccion di Señor Oduber tabatin urgencia biaha pasa e punto aki no a worde apoya y nan no por a mustra pakiko nan kier a trata e punto mes ora.
Si un miembro di aki banda a lanta bay y si nan a mira e urgencia en berdad mi ta calcula cu nan mester a keda y vota contra of na fabor. Tur miembro di Raad tin cierto responsabilidad.
Un otro cos tambe tocante interpretacion di e Eilandenregeling.
Ta straña mi cu varios otro miembro no a cay riba e asunto aki como cu den practico bo ta siña e bruhamento mas mihor y esey a socede tambe den e caso aki. No ta nada pa tira den ningun hende su cara.
Segun bo ta traha bo ta siña.
Masha danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER G.F.CROES</u>: Señor Presidente, nos a caba di tende den di dos turno con Señor Alders ta admiti cu den pasado nan a pega barconan.
Na fin di mi discurso lo mi kier haci algun preguntanan na Señor Presidente no den un ambiente enemistoso sino amistoso cu e preguntanan aki por worde contesta hunto cu e preguntanan di Señor Finck.
Lider di fraccion Señor Osbaldo Croes - perdona mi, Señor Presidente, Señor Oduber ta lider di fraccion di Partido Patriotico Arubano - kisas lo ta bon pa Señor Presidente puntra nan ken ta lider di e fraccion

como cu Señor Finck a bin bek di vakantie, pero en todo caso Señor Osbaldo Croes a remarca cu mi no a bisa nada.
Señor Presidente, no ta tur ora tur hende por comprende ora un otro ta papia. Pero gustosamente si algo no ta cla lo mi ta dispuesto pa trece aclaracion pa Señor Osbaldo Croes.
Señor Gustavo Oduber a bisa cu ta e partidanan di gobierno tin e deber primordial pa sostene proposicionnan cu un conseho di gobierno ta trece padilanti, pero no ora cu nan ta pone enfasis ariba e urgencia, trahando riba sentimiento di e pueblo - y nos ta spera cu berdaderamente e sentimientonan ey ta sincero - ora cu nan ta bisa cu ta urgente y nan ta sali na careda solamente pa boycotea un reunion. Senor Presidente, mi ta duda hopi di e sinceridad di e fraccion ey.
Mi pregunta ta, Senor Presidente, cu manera a worde comproba varios bes den pasado, personanan a worde emplea sin cu Raad a vota credito pa e personanan aki y nan a worde paga tambe. Lo mi kier a puntra con bin Señor Presidente a aproba esey y cu e tempo ey tur e personanan ey a worde paga. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, als laatste spreker van onze fraktie wil ik de heer Croes iets duidelijk maken. Ik denk dat U als Voorzitter al op de hoogte bent dat onze fraktie heeft besloten om de heer Oduber als fraktie-leider te laten optreden.
Toen de heer Finck met vakantie was heeft de heer Oduber zulk een "good job" gedaan, vooral bij de begrotingbehandeling waarbij het huidige Bestuurscollege bijna is gevallen. Wij, en de heer Finck ook, hebben vrijwillig voorgesteld om de heer Oduber als fraktie-leider aan te laten blijven zodat hij de eer kon hebben om de leider van deze fraktie te zijn om dit Bestuurscollege ten val te brengen. Wij willen graag dat deze eer hem toekomt.
Mijnheer de Voorzitter, er wordt ook veel gesproken over urgentie van de behandeling van dit punt en het standpunt van ons in een eerdere gedeelte van deze vergadering. Bij ons ging het niet om de urgentie van het behandelen van dat punt of welk punt dan ook.
Bij ons ging het om de urgentie om duidelijk te maken of het waar was dat de partijen van het Bestuurscollege uit elkaar waren gevallen en zodoende het volk te laten zien hoe zwak dit Bestuurscollege was dat wanneer één man van de regeringspartijen weg wil lopen, dat dat Bestuurscollege ook onmiddellijk had kunnen vallen. Wij wilden ook het volk tonen dat er foutief wordt gehandeld door dit Bestuurscollege en dat als zij zo doorgaat het volk uiteindelijk zal beseffen dat zij een grove fout heeft begaan door dit Bestuurscollege dat niet kan werken, te laten vormen steunende op één enkel lid.
Wij weten dat hier in deze raadszaal de plaats is waar de tegenstrijdigheden naar voren moeten komen. Nadat het Bestuurscollege de waarheid heeft gesproken en aan de Raad duidelijk heeft gemaakt waarom bepaalde kredieten worden gevraagd, dan zijn wij overtuigd, dan stemmen wij pro, zijn wij niet overtuigd, dan stemmen wij tegen.
De heer Maduro heeft terecht gewezen dat ik indertijd, toen wij aan het bewind waren - hij noemt mij zijn collega revolucionario - verschillende keren gereageerd heb tegen voorstellen van het Bestuurscollege.
Mijnheer de Voorzitter, ik heb dit gedaan maar altijd met de bedoeling om constructief kritiek uit te oefenen.
Dus, Mijnheer de Voorzitter, zoals ik gezegd heb moeten wij in deze Raad deze tegenstrijdigheden tegen vechten en niet a la go-go in de Go-Go Bar in San Nicolaas tussen de geachte gedeputeerde Croes en het geachte lid Maduro.

DE HEER F.L.MADURO: Punt van orde, Mijnheer de Voorzitter, Ik heb gemerkt dat er gesproken wordt over een zekere meeting in een Go-Go Bar, Mijnheer de Voorzitter, en ik weet daar niets van.

DE VOORZITTER: Dat is geen punt van orde. Het woord is aan de heer Chance.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.
Ik hoop dat dit nu allemaal uit de weg is geruimd en dat het Bestuurscollege nog een paar maanden door kan gaan met sukkelen.
Ik wil ook het Bestuurscollege feliciteren met deze totstandkoming en deze onderhandelingen met de heer Maduro, want als het Bestuurscollege zo door kan gaan dan zullen wij overtuigd zijn van een overwinning die zeker een landslide zal worden genoemd in de volgende verkiezingen.
Mijnheer de Voorzitter, de heer Croes heeft gezegd dat alle leden van het Bestuurscollege op de hoogte waren van de benoeming van deze persoon.
Het Bestuurscollege heeft ook gezegd dat alle leden, die het Bestuurscollege steunen, op de hoogte waren van deze voornemens.
Mijnheer de Voorzitter, als dit de waarheid is, waarom is de heer Maduro de laatste keer dan weggelopen? Als dit waar is, waarom dan al deze verklaringen in de krant dat men niet op de hoogte was?
Men is zelfs zo ver gegaan dat een gedeputeerde en een lid van de Union Nacional Arubano gestemd hebben om dit naar de huishoudelijke vergadering te sturen. Als het waar is dat iedereen op de hoogte was, waarom al het gespeel en al de herrie toen men dit stuk naar de huishoudelijke vergadering wilde sturen? Was het werkelijk dat men niet op de hoogte was of was het dat de heer Maduro om tijd speelde om verder te onderhandelen?
Mijnheer de Voorzitter, het geachte lid van het Bestuurscollege zei dat een "studio profundo a worde haci".
Mijnheer de Voorzitter, als er een "studio profundo" werd gemaakt, wil het Bestuurscollege dan zo goed wezen om deze "estudio profundo" ter inzage van de Raad te laten stellen? Maar geef geen opdracht dat het hoofd van dienst morgen gauw iets schrijft.
Toon het als het werkelijk is.
Mijnheer de Voorzitter, het geachte lid Finck heeft gevraagd hoe de betrokken ambtenaar wordt betaald.
Hij heeft gevraagd of het bij wijze van salaris is en het Bestuurscollege heeft geantwoord van nee. Mijnheer de Voorzitter, ik heb vernomen dat er een voorschot aan deze persoon werd toegekend.
Kan U ons mededelen op welke basis deze voorschot werd toegekend?
Was deze persoon al ambtenaar? Bestond er een eilandsbesluit ondertekend door U en de Sekretaris? Werd deze voorschot toegekend op basis dat betrokkene ambtenaar is? Graag zou ik antwoord op deze vragen krijgen.
Mijnheer de Voorzitter, mijn geachte vriend en collega, de heer Lacle, heeft weer vanavond voor de zoveelste keer gezegd dat zoiets, dat wij nu behandelen, niet meer zal plaatsvinden.
Hij heeft gezegd dat niemand benoemd zou worden zonder dat de Raad eerst geraadpleegd wordt. Mijnheer de Voorzitter, wij hebben het bewijs voor ons, Mensen zijn benoemd zonder dat de Raad geraadpleegd wordt.
Wij denken dat de heer Lacle ook met goede bedoelingen deze verklaringen aflegt. Maar het is wel een schande dat zijn collega's in de Raad met hun voeten over zijn woorden treden.
Mijnheer de Voorzitter, ik wil U vragen of er andere benoemingen sinds deze heeft plaatsgevonden zonder dat er eerst kredieten aan de Raad werden gevraagd. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, mag ik even terugkomen op hetgeen de heer Betico Croes gezegd heeft met betrekking tot fraktieleider?

DE VOORZITTER: Wij kunnen het even doen als U het beschouwt als een persoonlijk feit.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, namens mijn fraktie heb ik een brief geschreven aan het Bestuurscollege.
In die brief stond niet dat tijdens mijn afwezigheid de heer Dolfi Oduber fraktie-leider van de partij zou zijn noch dat hij waarnemend fraktie-leider zou zijn. In de brief stond dat met ingang van mijn vertrek naar het buitenland de heer Dolfi Oduber benoemd werd als fraktie-leider. Dat is zuiver Nederlands. Dus het is geen kwestie dat als ik terug zou komen dat ik weer fraktie-leider zou worden.
Misschien zou de heer Betico Croes nogmaals de brief willen lezen.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, den e segundo turno e miembronan di oposicion no a trece nada constructivo padilanti y masha poco pregunta a worde lansa, mas bien politica barata a worde hunga.
E promer orador den segundo ronde, Señor Maduro, a haci un pregunta masha interesante tocante reemplasamento di hende na departamento di Dienst Openbare Werken. Si Señor Maduro ta permiti mi, mi ta contesta Señor Maduro na fin di mi discurso.
Varios miembronan di oposicion a puntra di e estudio profundo cu nos a haci pa emplea e persona aki y si un rapport a worde traha.
E studio profundo a worde haci pa medio di reunionnan colegial di Bestuurscollege entre partidarionan di gobierno.
Un rapport grandi y extensivo no a worde haci. Sinembargo si e miembronan kier lo nos traha un rapport riba esaki un biaha mas a pesar cu e a worde splica claramente den nos carta na Eilandsraad.
Señor Oduber y Señor Kock a haci e pregunta si di un of otro forma e cabayero aki a haya sueldo. Mi kier participa e dos miembronan aki cu e meneer a haya dos bes un fiansa di f.1.000,--
Es decir e cabayero aki, durante e periodo di 4 di maart te awor aki a haya un fiansa di f.2.000,-- locual e mester paga bek ora cu e cobra su salario. Casi tur e discursonan den segundo ronde tabata basa riba politica y hopi di e miembronan di oposicion a keda masha disapunta cu gobierno no a kibra pa motibo di un mal comprendemento. Mi kier participa cu den tur gobierno cu ta goberna miembronan cu ta respalda gobierno de vez en cuando lo haya friccion y tur gobierno a yega di haya friccion entre partidarionan cu ta goberna.
Den pasado e friccion aki a worde resolve sinta na mesa di conferencia ariba un sistema parlamentario. No cabe duda cu tabata existi diferencia di opinion durante e ultimo dianan aki. Pero tambe esakinan ta diferencianan di opinion cu ta worde resolve sinta na mesa di conferencia.
Esakinan a worde regla ariba un base parlamentaria y no na San Nicolaas, manera Señor Osbaldo Croes a bisa, den Go-Go Bar. Mi no tabata sabi cu Señor Osbaldo Croes tabata bishitante di e bar asina tanto pasobra ami no tabata sabi mes cu e bar ey tabata existi.
Pero awe Señor Osbaldo Croes a participa cu e ta un di e fiel participantenan di e bar aki.
Tambe Señor Osbaldo Croes den su contesta politica a bisa pakiko nos no a emplea hende y cu nos a bisa un miembro di nos cu ta riba lista pa tuma retiro y despues empleéle.
Señor Presidente, Bestuurscollege ta goberna cierto departamentonan na Aruba pero tambe Señor Osbaldo Croes su partida ta den Gobierno Central y varios departamento na Aruba ta worde goberna door di nan ainda.
Su partida tambe por emplea hende den su departamentonan. Pakiko e ta bin critica mi siendo cu nan mes tin departamentonan unda nan por hinca cantidad di hendenan.
Manera mi a bisa friccionnan, diferencia di opinion lo tin den futuro y mi ta spera cu durante e tres añanan cu nos lo sigui goberna bao di e forma actual tambe lo nos sigui haya friccion y mi ta kere tambe cu e diferencianan aki lo worde resolve a base di conferencia.

Señor Finck a bisa, "wij mogen niet tornen aan de wet". Naturalmente nos no ta desea pa torno na e leynan. Si acaso cu esaki ta asina mi kier participa Señor Finck cu errores ta humano y unda cu bo ta traha probablemente sa tin error.
Señor Mathew a menciona e asunto di "Amigoe di Aruba" y algo cu si acaso tin vacatura den departamento di Veterinaire dienst. Esey mi ta laga completamente pa "Amigoe di Aruba".
Señor Oduber a puntra den ki clase di forma e cabayero aki a haya placa. Mi a contesta esey caba. Hasta e a bisa cu Bestuurscollege tin hopi forma di pagamento. Mi ta contento cu Señor Oduber ta realisa e capacidad di Bestuurscollege cu a introduci diferente forma di pagamento.
E asunto di studiebeurzen cu e a menciona no tabata mucho cla pa mi.
E a bisa algo di cu Bestuurscollege lo a duna Señor Maduro un beurs pa bay studia afor. E a bisa cu esaki ta segun rumores.
Señor Presidente, tambe tin rumores ta core afor, mi a caba di tende nan promer cu mi a bin reunion, cu Bestuurscollege lo haci un excepcion pa ruman di un ex-diputado pa bay studia na Merca tambe. Mi a caba di tende esey poco rato promer cu mi a drenta den e sala aki. Esey tambe ta segun rumores.
Señor Chance a haci un betoog politica manera costumber y den su betoog politica e a bisa cu Señor Finck a pasa e puesto aki pa Señor Oduber como lider di fraccion. Den nos partida e no ta asina. Partijraad ta vota pa un voorzitter. Mi ta kere cu otro partidanan den gobierno tambe ta haci mescos. Podiser Señor Chance a expresa su mes malo pero e a bisa cu Señor Oduber a haci asina un mihor trabao cu Señor Finck cu Señor Oduber a bira presidente di partida. Mi ta contento cu Señor Oduber a haci un trabao asina tanto excelente den un corto periodo cu Señor Finck a dicidi di nombré president di partida.
Mi kier participa Señor Chance cu no tin ningun clase di otro benoemingnan cu excepcion di esunnan cu ta aparece riba e agenda di awe nochi.
Señor Wijkie Maduro a haci un pregunta masha importante. E a puntra kiko ta di reemplasamento di hendenan den departamento di Obras Publicas.
Mi ta comprende cu Senor Maduro kier meen e personanan cu ta bay cu pensioen y si ta cambia nan ora cu nan ta bay cu pensioen.
Mi no tin e lista cu mi actualmente, pero mas o menos na aña 1968 como 16 a 17 persona cu tabata traha na Dienst Openbare Werken a cumpli 60 aña di edad y pa motibo cu nan a cumpli of lo cumpli 60 aña di edad nan mester a bay cas pasobra no ta permitibel pa nan sigui traha den gobierno.
A resulta cu recientemente e departamento di Obras Publicas a participa Bestuurscollege cu no ta posibel mas pa reemplasa e hendenan cu lo cumpli 60 aña di awor en adelante pasobra no tin credito riba begroting cual ta un sistema masha straño. Haciendo un estudio di e situacion a resulta cu e begroting di 1968 a worde traha na april 1967. Despues di e periodo ey e ex-diputado di Dienst Openbare Werken di e Bestuurscollege anterior a mira cu na aña 1968 lo bay 16 hende cu pensioen y e a dicidi di emplea mas cu 16 hende desde april 1967 pa juni 30 1967. Esey a consecuencia a resulta cu ta imposibel awor pa reemplasa e hendenan cu ta bay cu pensioen na e departamento di Obras Publicas.
Es decir cu e ex-diputado di Bestuurscollege anterio a emplea mas di 16 hende na Dienst Openbare Werken sin cu tabatin placa riba begroting.
Pa señor Osbaldo Croes mi kier a bisa cu esaki ta barco pega. Asina ta esaki ta un di e hopi barconan cu a worde pega den pasado. Pero manera algun di e miembronan a bisa, esey ta pasado. Pues laga nos lubida riba pasado. Sinembargo historia a keda, y esaki ta comproba ki clase di Bestuurscollege e gobierno anterior tabatin. Mi ta contento cu Señor Maduro a haci e pregunta aki y cu mucho gusto mi a contesta e pregunta di Señor Maduro. Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Thans zal ik antwoorden op de vragen die aan mij gesteld werden als Voorzitter.
De heer Finck had het er over dat de betrokken persoon als ambtenaar werd benoemd en hij vroeg hoe dat mogelijk was. Hij vroeg of de handtekening van de Voorzitter op dit besluit van het Bestuurscollege staat en of het Bestuurscollege niet gefaald is in zijn taak in de zin van hoger toezicht en waarom dan het besluit niet werd voorgedragen voor vernietiging.
Op het eerste punt kan ik antwoorden dat het niet in de bedoeling ligt om betrokkene tot ambtenaar te benoemen maar tot arbeidscontractant.
Op de tweede plaats kan ik de heer Finck mededelen, dat de beslissing van het Bestuurscollege om betrokkene in dienst te nemen inderdaad door de Voorzitter werd getekend. Uit de stukken die bij de benoeming waren voorgelegd bleek niet dat er financiële bezwaren waren.
Pas achteraf kwamen adviezen binnen waaruit bleek dat begrotingstechnisch er wel bezwaren waren. De derde vraag van de heer Finck was waarom het niet werd voorgedragen voor vernietiging. Hiermee wil ik ook de heer Betico Croes antwoorden die mij een vraag stelde in dit verband.
Ik wil hier wijzen op artikel 62 van de Eilandenregeling die luidt:
"Het Bestuurscollege is voor háar beleid verantwoording verschuldigd aan de Eilandsraad. Zijn leden geven te dien aanzien, zowel gezamenlijk als persoonlijk, alle door de Raad verlangde inlichtingen"
Zolang er vragen aan mij gesteld worden als lid van het Bestuurscollege, dan ben ik dus mede verplicht om te beantwoorden.
Mijn taak echter in het kade van hoger toezicht, en hieronder valt dus ook de eventuele voordracht tot vernietiging, is geen taak van het Bestuurscollege. Dit is een taak van de Gezaghebber in de zin van hoger toezicht als Landsorgaan.
Ik wil dus juist zuiver om formele gronden hier dus duidelijk maken dat ik niet bereid ben om verantwoording te geven aan de Eilandsraad voor mijn taak als Landsorgaan. Maar ter voorkoming van misverstand en dat men niet gaat denken dat hier misterieuze zaken zijn gebeurd ben ik dus bereid, alhoewel ik deze verantwoording niet schuldig ben en ik wil ook geen precedent scheppen, om nu te stellen - dit betekent dus niet dat ik dit weer in de toekomst verantwoording zal geven voor mijn daden als Gezaghebber - dat het onderhavige besluit niet door mij kan worden voorgedragen voor vernietiging omdat het bericht waaruit bleek dat er geen krediet beschikbaar was hiervoor later dan 48 uur bij mij binnenkwam na de beslissing van het Bestuurscollege. De wet geeft de Gezaghebber namelijk slechts 48 uur de tijd nadat het besluit genomen is om het voor vernietiging voor te dragen. Het bericht dat er geen krediet beschikbaar was kwam dus binnen enkele dagen daarna.
Señor Betico Croes tambe a puntra si den pasado personanan a worde nombra sin cu Raad a vota credito y con bin e presidente a aproba esey.
Manera mi a bisa caba na Hulandes mi no tin ningun cuenta di duna na Raad den mi tarea como Gezaghebber, sinembargo mi ta dispuesto pa duna un contestacion. Den tur caso, den e casonan di e Bestuurscollege actual y den pasado, y Señor Betico Croes sabi esey pasobra mi a yega di demostré esey, mi a mustra Bestuurscollege cu ora cu no tin placa riba begroting no tin nombramento. Ami solamente por draag voor un cos pa vernietiging si mi sabi segun ley cu e cos ta in strijd met de wet of in strijd met algemene belang. Esey mester blijk uit de stukken.
Ta humanamente imposibel pa mi mes bay controla tur e stukkennan.
Mi tin di basa mi mes riba e adviesnan cu ta worde voorgelegd.
Si mi tin di bay controla e adviesnan di tur e ambtenaarnan ta completamente imposibel.
Sí mi por bisa cu den futuro ora cu blijk mi cu por resulta cu un decision ta contra ley, lo mi draag e voor pa vernietiging.
Riba e pregunta cu si Presidente den pasado por a aproba tal decision mi kier splica cu Presidente no tin nada di aproba.

Loke Bestuurscollege dicidi e ta firma. E unico cos cu Presidente por haci ta si e decision ta contra ley of contra interes general e por draag e voor pa vernietiging na Gouverneur. E no tin nada di aproba.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, mag ik iets zeggen naar aanleiding van wat U zojuist zei?
U zei dat uit de stukken bleek niet dat er financiële bezwaren waren. Gaarne zal ik van U willen vernemen of U maatregelen getroffen hebt tegen de persoon die dus foutieve inlichtingen gegeven heeft waardoor niet volgens de regels de betrokken ambtenaar benoemd werd. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, kunt U ons mededelen in welke hoedanigheid het voorschot aan de betrokken persoon werd verleend? Dus als ambtenaar of wat? Worden voorschotten zomaar aan Jan en allemaal gegeven?

DE VOORZITTER: De heer Finck vraagt of door mij maatregelen zijn getroffen nadat gebleken was dat het advies in deze onjuist was. Ik heb onmiddellijk, toen mij bleek dat de zaak niet in orde was, het Bestuurscollege zowel mondeling als per brief gewezen op de verkeerde gang van zaken en het Bestuurscollege zeer dringend geadviseerd om op kortst mogelijke termijn de Eilandsraad in te lichten. Dit heb ik mondeling en schriftelijk gedaan. Maatregelen nemen tegen ambtenaren kan ik niet. Deze zijn Eilandsambtenaren en dit kan alleen het Bestuurscollege.
De heer Chance vroeg of betrokkene een voorschot werd gegeven als ambtenaar of als arbeidscontractant. Zoals ik U reeds zei het was de bedoeling dat betrokkene benoemd werd als arbeidscontractant.
Dus hem werd een voorschot verleend in verband met het feit dat hij werkzaam was als arbeidscontractant.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, het spijt mij maar voordat wij overgaan tot stemmen wil ik even zeggen dat er in de brief staat, "ambtenaren met één uit te breiden". Dus ik moet aannemen dat betrokkene ambtenaar is en niet arbeidscontractant.

DE VOORZITTER: Ik kan U toelichten, Mijnheer Chance, dat ook elders wanneer men spreekt over ambtenaar dat er ook wel eens gesproken wordt over ambtenaren in ruime zin des woords. Dus hier gaat het over ambtenaar betekenende eenieder die bij de Overheid werkt. U bedoelt ambtenaar in de enge zin van het woord waar men dus onderscheid maakt tussen ambtenaar en arbeidscontractant. Hier heeft het Bestuurscollege dus bedoeld de terminologie in de brede zin van het woord.

Wij zijn hiermede gekomen aan het einde van de tweede ronde.
Wenst iemand hoofdelijke stemming?

De heer O.Croes wenst hoofdelijke stemming.

Het verzoek van het Bestuurscollege wordt ingewilligd met 11 stemmen voor en 9 stemmen tegen.

Voor stemden de leden: A.M.Arends, C.E.Lacle, F.L.Maduro, D.I.Leo, A.Werleman, M.Croes, G.F.Croes, E.M. de Kort, C.B.Boekhoudt, D.G.Croes en C.Yarzagaray.

Tegen stemden de leden: O.Croes, J.A.C.Alders, E.R.Finck, G.A.Oduber, D.C.Mathew, L.A.I.Chance, H.R.Dennert, V.Kock en B.R.Werleman.

8. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 juni 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de aanstelling van een drietal losse arbeiders bij de Haven- en Loodsdienst. (Ag.no. 5977; bijlage 1968 no. 27).

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, e siguiente punto riba e agenda ta trata di tres arbeiders na e departamento di Haven- en Loodsdienst. E wega ta similar cu esun cu nos a caba di trata awor ey.
Señor Presidente, mi kier a haci algun pregunta en cuanto e punto aki. Na e departamento aki - Haven- en Loodsdienst - e aña aki for di januari te cu dia 30 di juni, cuanto overtime a worde paga na e trahadornan di e departamento aki?
En cuanto e peticion di Bestuurscollege pa e tres personanan aki mi kier puntra si e personanan aki ta traha caba y si e contesta ta sí, desde ki dia nan a cuminsa traha? Si nan a cuminsa traha caba mi kier sabi si nan ta trahando te awe ainda of cu nan a worde gestop pa algun siman. Nan a haya pago caba pa tur dia cu nan a traha of cu nan a haya pa algun siman so?
Señor Presidente, mi kier sabi si e caso aki no a worde poni bo dilanti pa e empleamento di 3 hende na Haven- en Loodsdienst yen di informacionnan cu no ta klop cu berdad.
Pa e promer ronde mi kier stop aki y dependiendo kiko nos haya como contesta lo mi sigui den segundo ronde. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER J.A.C.ALDERS: Señor Presidente, manera mi colega, Señor Osbaldo Croes a caba di bisa e punto di agenda aki ta similar cu esun cu nos a caba di trata y mi opinion ta cu e wega ta sigui. Ningun di nos aki den por permiti Bestuurscollege haci wega cu Raad.
Ora Bestuurscollege tuma medidanan sin cu tin placa riba presupuesto pa nombra persona, normalmente mester acudi cerca nos promer.
No ta di banda di oposicion so tin remarca riba e punto aki sino no mas cu Señor Frans Lodewijk Maduro a haci un atake fuerte riba Bestuurscollege durante tratamento di presupuesto unda e a bisa cu mester bay Raad promer y despues tuma medida. Pero mas oro Señor Maduro sigur sigur lo vota hunto cu Bestuurscollege en cuanto e proposicion aki pasobra e cos ta reglá caba. Nan a lapi y atrobe nos a haya un colaboracion y Bestuurscollege ta confia cu e colaboracion di Señor Maduro. Un biaha mas Bestuurscollege ta entrega un motibo masha zwak y mi no ta kere cu pueblo lo keda satisfecho di lesa un motibo asina pa inverti placa den un asunto cu ya caba ta un "fait accompli".
Bestuurscollege ta pidi Raad krediet pa tres hende cu nan mester nombra. E diputado concerni a nombra e tres hendenan ey caba y awor cu nan a mira cu nan a viola e reglanan di contabilidad awor nan kier bin regla e asunto. Un di e poco palabranan bon cu de vez en cuando sa cay for di boca di diputado Betico Croes ta, goberna ta mira padilanti. Pero awe nochi nos ta haya nos confronta cu net lo contrario. Mi tin miedo cu e proceder aki lo bira costumber pasobra costumber ta bira ley.
Y pa motibo di esakinan como votador bo por perde confiansa den bo Bestuurscollege ora cu Bestuurscollege ta tuma medidanan den tal forma. Ojala cu nos alcansa e dia cu e miembronan di e actual Bestuurscollege lo realisa cu esaki no ta mira padilanti sino core patras.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER L.A.I.CHANCE: In de brief van het Bestuurscollege staat geschreven, "Met ingang van het nieuwe begrotingsjaar 1968 bestond er behoefte aan de uitbreiding van het aantal arbeiders in losse dienst bij de Haven- en Loodsdienst met drie. Deze behoefte deed zich gevoelen bij die werkzaamheden, welke niet door de per 1 januari 1968 in dienst zijnde arbeiders konden worden verricht, aangezien dezen reeds een volle dagtaak hadden.

Bedoelde werkzaamheden bestaan voornamelijk uit het onderhouden van loodsboten, havenlichten, vuurtorens, de haven en de haventerreinen.
De hieruit voortvloeiende kosten worden geraamd op f.9.700,--.
In de begroting voor het dienstjaar 1968 is met een en ander echter geen rekening gehouden".
Mijnheer de Voorzitter, wanneer het Bestuurscollege een brief aan de Eilandsraad stuurt en vraagt om kredieten beschikbaar te stellen dan zal de Raad te allen tijde als het eerste vereiste stellen dat de gegevens die in deze brieven voorkomen op de waarheid moeten rusten.
Ik hoop dat wanneer wij deze vragen stellen het Bestuurscollege of de betrokken gedeputeerde, kan tonen dat deze brief op de waarheid rust.
Mijnheer de Voorzitter, als wij deze brief lezen en als het waar is wat het Bestuurscollege zegt dat per 1 januari de in dienst zijnde arbeiders de werkzaamheden niet konden verrichten, dan is de vraag wie de werkzaamheden voor 1 januari 1968 verricht hebben. Waren er arbeiders beschikbaar die deze werkzaamheden uitvoerden; zo ja, dan wil ik weten waaruit bleek dat deze werkzaamheden waren toegenomen. Zijn er meer boeien gekomen? Zijn er boten bijgekomen? Zijn er meer havenlichten bijgekomen? Zijn er vuurtorens bijgekomen? Zijn er grotere terreinen bijgekomen?
Mijnheer de Voorzitter, als deze mensen in dienst zijn genomen wat gaat er dan gebeuren met de andere arbeiders die het werk vroeger verrichten? Zullen zij rustig gaan zitten en naar de anderen kijken of is er ook een dagtaak voor hen.
Het Bestuurscollege heeft dit aanvragend krediet gebaseerd zeker op advies van de Havenmeester. Dus ik wil het Bestuurscollege vragen of zij ons een of ander schrijven van de Havenmeester kan laten zien waaruit blijkt dat de Havenmeester werkelijk heeft voorgesteld meer mensen in dienst te nemen. Als er werkelijk meer mensen in dienst genomen moesten worden, dan was de Havenmeester de geschikte persoon om dit te beslissen. Daarom vraag ik weer of er een brief van de Havenmeester hieromtrent bestaat en niet dat één morgen gauw geschreven wordt.
Mijnheer de Voorzitter, als dit allemaal op de waarheid rust en als er werkelijk vacatures bestonden waarom werd geen van de leeglopers van Dienst Openbare Werken overgeplaatst om deze werkzaamheden te verrichten en zodoende dit probleem van de zogenaamde leeglopers uit de weg te ruimen?
Bij Water- en Energiebedrijf werden zes mensen ontslagen. Waarom werden drie van de mensen niet overgeplaatst?
Mijnheer de Voorzitter, de betrokken personen hebben aanzegging gekregen per 1 juli dat er geen gelden beschikbaar waren om hen verder te betalen. Maar ik denk dat deze mensen nog steeds aan het werk zijn. Mijnheer de Voorzitter, als deze mensen na 1 juli nog betaald worden, op welke post zullen deze gelden dan terugkomen te vallen op de begroting en ook of het Bestuurscollege van plan is om weer mensen in dienst te nemen zonder de Eilandsraad te raadplegen voor goedkeuring van de nodige kredieten?
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, mi kier a tuma e ocasion aki pa dirigi algun pregunta na Bestuurscollege. Ki dia, si en caso e personanan aki a traha caba of ta trahando ainda, e personanan aki a worde poni na trabao y cual otro miembronan di e College fuera e diputado concerni tabata sabedor cu e hecho aki - en caso cu e ta hecho, a tuma lugar? Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, aki lo mi ta masha corto. Lo mi no kier cay den ripiticion. Loke cu mi a bisa na e punto di agenda anterior ta valido tambe pa e punto aki. Mi no ta kere cu Bestuurscollege den futuro, despues di awe nochi, lo bin cu algo por estilo.

Ya cu e hendenan a worde poni na trabao caba di un of otro forma toch nan mester cobra pasobra si nan bay rechter, Señor Presidente, con que sea, cu placa of sin placa riba begroting lo nan mester worde paga toch pasobra nan a presteer y nan no a haya compensatie pa nan trabao.
En cuanto e observacionnan - valse aantijgingen - di algun "peeping-tom" cu ta biba na San Nicolaas den algun bar, mi kier bisa cu e ta masha amateur, Señor Presidente. E no a mira bon pasobra mi no tabata ey.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, moeten deze arbeiders ook benoemd worden met een besluit waar Uw handtekening onderstaat?
Zo niet, hebt U dan de betrokken gedeputeerde of gedeputeerden toen U wist dat hier een fout gemaakt werd, waarschijnlijk ook vanwege foutieve gegevens van een ambtenaar of van een departement, maatregelen getroffen die nodig zijn? Ik vrees, dat wanneer U met gekruiste armen moet zitten kijken naar een stuk dat U tekent wel tegen de regels is, dan is Uw positie niet erg houvast. Ik vraag U niet om als Gezaghebber of als vertegenwoordiger van de Kroon of van de Landsregering inlichtingen te geven aan ons maar U zult mij wel enigszins gelijk geven als ik als volksvertegenwoordiger hier vraag of U niet tekortschiet in Uw taak van hoger toezicht. Ik weet niet of deze mensen als arbeiders benoemd kunnen worden bij besluit slechts getekend door een gedeputeerde of door meerdere gedeputeerden of dat deze benoeming geschieden moet ook met Uw handtekening. Nogmaals, Mijnheer de Voorzitter, als U getekend hebt dan hebt U getekend op foutieve inlichtingen en dan moet U hieraan een stop zetten. Was het niet nodig dat U tekende en hebben de gedeputeerden in deze benoemingen reeds beslissingen genomen, dan geloof ik wel dat U tijd had om deze zaak voor vernietiging voor te dragen.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER A.WERLEMAN: Señor Presidente, mi kier sabi si e hendenan aki ta losse arbeiders of kiko. Ta lamentabel cu e asunto aki cual a pasa na januari ta worde trata asina laat. Den futuro ta bon pa nos trata e asuntonan ey mas liher posibel pa no perhudica e personanan cu ta concerni. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER D.I.LEO: Señor Presidente, awe nochi nos ta tende hopi sorto di critica. Tin di nan ta papia di cu nan ta defende obrero. Pero poco rato pasa e hendenan di oposicion mes a vota contra pa un tata di familia haya un pida pan pa su yiunan. Señor Presidente, mi tin sigur cu e hendenan aki a worde poni na trabao di buena fe pasobra ta tatanan di familia Arubiano.
Señor Presidente, awor oposicion ta bin haci nan preguntanan atrobe pero ora cu nos yega na votamento nan ta bolbe vota contra e tres Arubianonan aki. Asina pueblo por huzga anto con e Arubianonan ta worde trata door di otro banda.
Mi kier puntra Señor Chance pakiko e ta contra pa e tres hendenan aki haya trabao E ta puntra si a bin mas havenlichten y mas vuurtoren y tur e cosnan ey. Pero e cosnan aki no tin nada di haber cu e punto aki.
Nan a purba di yuda tres tatanan di familia cu un trabao y mi ta kere cu ta un deber sagrado di un gobierno pa yuda hende cu trabao y mi no ta kere cu aki den nos ta bin bringa pa bisa cu nan no mester di un pida pan. Mi ta casi sigur cu den futuro cercano ta bin proposicionnan di Bestuurscollege pa yuda mas hende cu trabao y mi ta spera cu e biaha aki e adviesnan lo ta bon prepara pa nos bin vota pa placa pa tatanan cu ta sin trabao awe. Mi ta sigur cu nos tur lo apoya esaki.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER H.R.DENNERT: Señor Presidente, hopi palabra a ser usa awe nochi caba, no solamente riba e punto aki sino tambe riba e punto cu nos a caba di trata. E dos puntonan aki ta similar y nos ta mira cu nos opinionnan ta contrario, no pa via di politica aunke politica ta hunga un rol masha grandi awor aki den e discusionnan pero pa via di e forma di trata e cosnan aki. Di nos banda nos a declara enfaticamente varios biaha cu nos no ta contra pa pone ningun hende na trabao menos pa nos vota contra pa pone un tata di familia Arubiano na trabao. Pero, Señor Presidente, tin cierto forma den cual un hende por haya trabao. E forma ta cu mester trata segun ley y mester vota placanan cu ta necesario pesey di antemano. E preguntanan cu Señor Chance a haci awor ey ta preguntanan cu tambe a pasa den mi mente. Si tabata asina necesario pa nombra tres hende dia promer di januari of cu dia promer di januari nan a mira cu tin tanto necesidad, nos ta puntra nos mes anto kiko e trabao extra ey ta; tin mas loodsboten of havenlichten y tambe con e trabaonan ey a bay antes? Cu tur e cosnan aki, Señor Presidente, nos ta haya nos den un situacion cu pa di dos biaha algun hende a ser tuma pa gobierno y gobierno mester ta e institucion mas respeta den un pais, sin cu nan a haya pago.
Señor Presidente, esey ta un cos masha serio. Si ami por tuma un hende na trabao y mi bisé despues di un of dos luna cu mi no tin placa, anto ta mi persona a haci malo. Pero ora cu un gobierno duna un hende trabao y gobierno bisa e homber despues di tres luna cu gobierno no por paga e homber pasobra nos no tin placa, anto esey ta un berguensa, Señor Presidente. Esey ta haci cu un pueblo ta haya masha desconfiansa den su gobierno. No tin nada mas importante cu ora cu pueblo por tin confiansa den su gobierno. Ora gobierno haci algo anto mester ta un cos cu por worde realisa. Pero no tuma hende na trabao y despues no por paga nan pasobra no tin placa. Sí a paga e hendenan ey maske ta contra di ley sikiera nan por tabatin e confiansa cu nan a ricibi pa loke nan ta presta. Pero e hendenan aki no ta ricibi nada y esey ta duna masha desconfiansa den un gobierno. Pesey e gobierno aki mester zorg pa e sorto di cosnan aki no pasa. Eseynan ta contra di ley y ora un pueblo mira cu ni gobierno no ta mantene ley nos por haya cos masha terribel ta pasa. En cuanto cu nos a vota contra e proposicion ey o cu nos lo vota contra e proposicion aki esaki ningun momento por ta pasobra nos kier kita pan for di tatanan di familia pero nos ta contra di e proceder aki y nos ta contra di e actual Bestuurscollege aki cu ta hinca desconfiansa den curazon di e pueblo aki na Aruba. Esaki ta algo masha serio.
Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Hiermede zijn wij gekomen aan het einde van de eerste ronde voor wat betreft de beraadslagingen.
Het woord is aan de heer gedeputeerde D.G.Croes.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, tratando e punto di agenda aki hopi di e miembronan di oposicion a haci casi e mesun observacionnan cu nan a haci den promer instancia durante e punto di agenda anterior. Mi kier duna relato cortico con esaki a socede y ora mi caba di duna e relato aki mi ta kere cu mi lo a satisface hopi di e oradornan di awe nochi.
Dia 7 di november 1967 e Havenmeester e tempo ey a dirigi un carta na Bestuurscollege, cual carta mi tin mi dilanti aki, participando Bestuurscollege cu trabaonan na Haven -en Loodsdienst a bira mas hopi.
E a duna un splicacion extenso den e carta aki y a la vez e a pidi Bestuurscollege di trata na emplea tres arbeiders den e departamento aki.
Basa riba e carta aki Bestuurscollege a dirigi e carta aki pa departamento di Finansas pa incorpora e peticion di e Havenmeester riba begroting. Pa un error esaki no a worde incorpora den e begroting y asumiendo cu e a worde incorpora e tres personanan aki a worde emplea.

Te na juli, despues di un chekeo, a resulta cu nan no ta parece den begroting y nan no ta parece riba lista di pago. Pa tal razon nan pago a worde gestop na cuminsamento di juli 1968, e luna aki.
Confiando riba mayoria di e Colegio aki y dependiendo riba oposicion di e Raad aki tambe, mi ta spera cu tur hende lo bay di acuerdo cu e caso aki. E no ta un caso penoso, no ta un pica mortal cu Bestuurscollege a comete. Ta simplemente tres trahador a worde poni na trabao y a resulta cu tabata un mal comprendemento chikito den e asunto aki. Pesey mi ta pidi miembronan di Raad di coopera y duna nan apoyo pa asina por permiti e tres personanan aki sigui haya un sueldo.
Dia 23 di januari 1968 e tres hendenan aki a cuminsa trabao na Haven- en Loodsdienst basa riba e peticion di Havenmeester di november 1967, locual pa un error administrativa no a worde incorpora den e begroting 1968.
Señor Chance a puntra pakiko no a cohe e leeglopers di Openbare Werken y transferi nan na Haven- en Loodsdienst. Esey lo tabata un bon idea pero na e momento ey nos a pensa cu tin hopi desempleo y nos kier a yuda esunnan den mas necesidad.
Den e caso aki probablemente e Presidente di nos Colegio aki lo contesta algun pregunta di Señor Finck y Señor Oduber pero den esaki toch mi por participa Señor Oduber cu den caso di losse arbeiders ta e diputado concerni ta firma pa tur e otro diputadonan hunto cu Gezaghebber.
Tambe mi ta respeta opinion di Señor Maduro mescos cu den e agendapunt anterior. E a haci e mesun observacion.
Señor Werleman a puntra si nan ta losse arbeiders. Mi kier participa Señor Werleman cu sí, nan ta losse arbeiders, y nos lo trata tur posibel si cualkier errornan den futuro por tuma lugar si nan yega na conocemento di Bestuurscollege tan pronto cu ta posibel Bestuurscollege lo participa Raad den esaki.
Señor Dennert a bisa cu e no ta contra pa vota pa e tres arbeidernan aki haya trabao. Sí e ta contra di e proceder. Señor Dennert tin tur derecho di bay contra e forma pero despues cu mi a splica e situacion netamente manera e a pasa mi ta kere cu Señor Dennert y su fraccion lo realisa esaki y comprende cu nos no a trata di mala fé y cu mucho gusto lo mi aprecia apoyo di Señor Dennert pa vota na fabor di e tres hendenan aki.
Conociendo Señor Dennert su capacidad y su sentimiento pa pueblo, manera e mes ta bisa, mi ta sigur cu Señor Dennert y su fraccion lo tira un voto di confiansa na e proposicion di Bestuurscollege.
Tambe Señor Dennert a bisa Bestuurscollege pa percura pa e cos no pasa mas. Nos lo tuma e bon conseho di Señor Dennert na consideracion.
Señor Chance a puntra si esaki ta basa riba berdad. Mi a caba di splica con e cos a pasa y mi ta spera cu Señor Chance ta convenci di e berdad awor y mi ta spera cu Señor Chance tambe lo vota na fabor di e proposicion. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, punto di orde.
Den e preguntanan cu mi a haci mi a puntra entre otro cuanto overtime a worde paga na Haven- en Loodsdienst for di januari te cu dia 30 di juni di e aña aki. Mi a tende cu e tres hendenan aki lo a cuminsa traha riba dia 23 di januari, pero mi a puntra mas leuw si nan ta trahando te ainda of cu nan a worde gestop of si nan a worde bisa algun siman pasa cu nan por keda na trabao sin haya placa te ora cu e proposicion bin.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, e hendenan a cuminsa traha dia 23 di januari y nan a produci trabao na e departamento aki. Na e momento cu tabata resulta cu no tabatin credito pa nan ora e error chikito aki a worde discubri nan a worde bisa pa no haci trabao productivo mas pasobra e departamento no tabata responsabel na ningun clase di accidente si acaso por a ocuri un accidente na trabao.

Pesey nan a worde bisa pa solamente reporta na trabao y no produci nada. Señor Osbaldo Croes a puntra tambe cuanto overtime a worde paga den e departamento aki. Mi no a bin cu tur e stukkennan di e departamento. Lastimamente nos no por carga tur e papelnan di Haven- en Loodsdienst. Sinembargo lo mi duna Señor Osbaldo Croes e cantidad di ora di overtime cu a worde traha den e departamento aki por escrito si Señor Osbaldo Croes ainda ta desea esey. Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Dan zal ik thans antwoord geven op de vragen die aan mij als Voorzitter werden gesteld.
De heer Osbaldo Croes vroeg of ook in dit geval de Voorzitter getekend heeft op grond van verkeerde inlichtingen, en de heer Finck vroeg of het besluit ten aanzien van de aanstelling van deze arbeiders getekend werd door de gedeputeerde en de Voorzitter en zo ja of hier dus ook sprake kan zijn van verkeerde inlichtingen.
Ik kan beide heren antwoorden met één antwoord. De besluiten voor de benoeming van arbeiders worden getekend door de Voorzitter en de Sekretaris namens het Bestuurscollege. De stukken die werden overgelegd bij de onderhavige benoemingen gaven aan dat hier sprake was van de vervulling van vacatures. Dus uit de stukken die werden overgelegd bij het besluit bleek mij dat hier sprake was van vervulling van vacatures. Op grond hiervan heb ik dus te goeder trouw getekend. Pas maanden later - ruim 3 a 4 maanden later bleek uit een advies van Financien dat er geen sprake was van vacatures maar van uitbreiding van personeel en dat hiervoor geen krediet aanwezig was waarop ik onmiddellijk het Bestuurscollege onder de aandacht heb gebracht, wederom mondeling en schriftelijk, dat het Bestuurscollege er goed aan zou doen zo spoedig mogelijk de Raad te benaderen hierover. Toen dit mij dus bleek was het mij te laat om eventuele voordracht te doen tot vernietiging en zoals ik reeds stelde is het mij niet mogelijk alle stukken die mij voorgelegd worden persoonlijk te controleren. Ik zie mij genoodzaakt af te gaan op deze stukken. Als U weet dat ik per week honderden stukken moet tekenen, afgezien daarvan vergaderingen en andere zaken, dan zal U begrijpen dat ik moeilijk de stukken die aan mij voorgelegd worden en ondertekend zijn ook nog persoonlijk kan controleren. Ik wil nogmaals de verzekering geven die ik reeds eerder gegeven heb dat wanneer mij blijkt dat gehandeld wordt in strijd met de wet of in strijd met algemeen belang, mits mij dit blijkt binnen 48 uur, dan zal ik van mijn taak in het kade van hoger toezicht altijd werk van maken. Ik meen hiermee te kunnen volstaan.
Wij gaan thans over naar de tweede ronde.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, primeramente mi kier dirigi un pregunta na Bestuurscollege mes. Den e punto aki, mescos cu esun anterior, Señor Presidente a bisa Raad cu ora cu Señor Presidente a discubri cu locual Señor Presidente a firma en cuanto empleamento di un persona na Dienst Openbare Werken y tres na Haven- en Loodsdienst, tanto por escrito como oralmente Señor Presidente a pone Bestuurscollege na altura di e situacion aki y a bisa Bestuurscollege pa trece e asunto na Raad.
Mi por a puntra Señor Presidente e fecha di e dos cartanan ey cu Señor Presidente a duna Bestuurscollege pa hala Bestuurscollege su atencion? Señor Presidente, mi ta evita asina hopi posibel di bay den ripiticion di locual nos a bisa den e punto anterior. Sí mi kier reacciona riba dos punto chikito aki. Señor Presidente, nos a tende atrobe palabranan di nos colega Señor Frans Lodewijk Maduro cu e ta bolbe mustra dede riba Bestuurscollege, "Señores, no haci asina mas pasobra ta bin problema atrobe". Pero den eseynan, Señor Presidente, Señor Maduro a bisa cu si e tres hendenan aki bay Huez nan lo lanta e caso contra di Bestuurscollege. Mi ta di acuerdo cu Señor Maduro.
Nan lo no ta promer.

Varios otro hende a lanta caso contra Bestuurscollege dilanti Huez caba y mi no ta duda cu varios otro hende lo haci mescos y gana e casonan tambe, conociendo e manera cu Bestuurscollege aki ta traha. Pero tabata masha agradabel di tende for di mi amigo Daniel Leo cu gracias na e adviesnan robes cu Bestuurscollege a haya tabata posibel pa emplea tres tatanan di familia na trabao. Mi kier bisa Bestuurscollege pa percura pa nan haya mas advies robes pa pone mas hende na trabao.
Esey ta e conclusion cu mi por a saca for di e palabranan di nos amigo Daniël Leo.
Naturalmente atrobe e responsabilidad directo pa cu e tres empleadonan aki ta sinta cerca Bestuurscollege promer. Pero aki atrobe no ta cuestion cu nos fraccion ta contra empleamento di ningun hende. Alcontrario.
Nos ta sperando Arubaanse Volks Partij y su fraccion cu ta den e gobierno aki bin cu e proposicion pa pasa tur e hendenan di Werkverschaffing na departamento di Dienst Openbare Werken cu un trabao permanente aunke sea cu lo no ta asina hopi mas pasobra cu Bestuurscollege a derrota Werkverschaffing caba; ta solamente un skelet tin awor aki. Sinembargo si nan bin cu e proposicion aki na un manera sano y na tempo, e fraccion aki sigur sigur lo apoya tur proposicionnan cu ta sano y tur proposicionnan cu ta yuda tatanan di familia cu ta sin trabao. Pero, Señor Presidente, pa nos ta un caso di principio. Bestuurscollege mester sabi cu e tin cu respeta e derecho di e Raad aki. Bestuurscollege no mester solamente tene cuenta cu oposicion sino tambe cu bosonan mes miembronan cu ta sostene gobierno.Awe nochi nos por a ripara un silencio enorme di banda di e fraccion di Arubaanse Volks Partij. Nan a keda keto. Nan a bin awe nochi solamente pa bin vota aki den sin bisa nada. Esey ta prueba cu cos no ta bay bon. Ora cu diputado Guzman Croes bisa cu sa tin friccionnan y cu esey ta normal, mi kier bisa cu den tur partida sa tin esey.
Pero den e caso aki ta mas cu friccion.
Señor Presidente, pesey anto nos fraccion no por bay di acuerdo cu e manera di traha of di no traha di e Bestuurscollege aki y nos ta haya nos obliga a base di principio y como representantenan cu sabi kiko ta responsabilidad, di ta contra di e proceder aki.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, de gedeputeerde zei dat hij het niet nodig achtte de door mij gestelde vragen te beantwoorden.
Hij beschouwt mijn opmerkingen en vragen als politiek.
Mijnheer de Voorzitter, de gedeputeerde kan mijn vragen en opmerkingen beschouwen zoals hij wil, maar als raadslid heb ik het recht om vragen te stellen aan het Bestuurscollege over haar handelingen, en vooral over haar verkeerde handelingen. Wanneer ik vraag of deze personen betaald worden voor het niet verrichten van werkzaamheden althans voor het verschijnen bij de Haven- en Loodsdienst en of zij na 1 juli voor de uren die zij daar door gebracht hebben betaald worden, dan wil ik vragen of de gedeputeerde dit als politiek beschouwt.
Als ik vraag waarom drie van de zes mensen, die bij Water- en Energiebedrijf ontslagen werden niet in aanmerking kunnen komen voor plaatsing bij de Haven- en Loodsdienst, dan wil ik vragen of dat politiek is.
Wanneer ik vraag of de leeglopers van Dienst Openbare Werken niet overgeplaatst kunnen worden, dan wil ik weten of hij dit beschouwt als politiek.
Wanneer wij vragen of deze hele zaak op de waarheid rust, dan wil ik weten of dit politiek is.
Mijnheer de Voorzitter, als wij vanavond naar Uw woorden hebben geluisterd en als wij naar de woorden van de geachte gedeputeerde hebben geluisterd, dan wil ik vragen of deze niet tegenstrijdigheden zijn.
Wie spreekt de waarheid, U of de betrokken gedeputeerde?
U hebt gezegd, dat deze mensen benoemd werden op valse gegevens.
U werd gezegd dat er vacatures bestonden, maar er bestonden geen vacatures en U weet dat ook.

Er werd alleen maar baantjes gecreeerd voor bepaalde familieleden van het Bestuurscollege. Dit is haar goed recht. De gedeputeerde moet elk lid van zijn familie aan het werk zetten. En vóór hij die mensen aan het werk stelt en hier bij de Raad komt om gelden beschikbaar te stellen, dan wil ik verklaren dat wij bereid zullen zijn om steun te verlenen en dan wil ik verklaren dat wij bereid zullen zijn om gelden beschikbaar te stellen om alle familieleden van de heer Croes in dienst te nemen. Als hij dat niet doet dan betrapt hij het budgetrecht van de Eilandsraad welke instantie de instantie is die deze kredieten eerst moet goedkeuren voordat het Bestuurscollege overgaat tot het benoemen van personen. Dus dit beschouw ik helemaal niet als politiek.
Ik beschouw het als het recht van een Eilandsraadslid; zij het niet mijn persoon dan een ander raadslid die met deze vragen had moeten komen, en niet zo maar van de betrokken gedeputeerde overneemt dat deze mensen echt nodig waren, terwijl de Gezaghebber zegt dat hij vals werd ingelicht. Volgens mij, gezien de positie van de Gezaghebber moeten wij tenminste aannemen dat de Gezaghebber de waarheid spreekt.
De geachte gedeputeerde zei, dat er een brief van de Havenmeester in november ontvangen werd waarin gevraagd werd voor drie mensen.
Mijnheer de Voorzitter, als zo'n brief werkelijk bestaat, kan het Bestuurscollege dan, als het Bestuurscollege geen bezwaar heeft, deze brief lezen voor de Raad of ter inzage van de leden stellen.
Mijnheer de Voorzitter, hier is weer een tegenstrijdigheid. De vorige Havenmeester heeft een brief in november geschreven maar dezelfde vorige Havenmeester heeft de geachte gedeputeerde in januari gewaarschuwd, dat er geen gelden beschikbaar waren om deze mensen te benoemen.
Ik moet dan concluderen dat de vorige Havenmeester niet wist wat hij wilde en daarom heeft hij het Bestuurscollege de ene keer gevraagd om mensen en de andere keer gewaarschuwd dat er geen kredieten beschikbaar waren om ze te benoemen. Als het Bestuurscollege werkelijk zo'n brief in november had ontvangen - wij hebben de begroting pas in maart behandeld - waarom kwam men dan niet met een wijziging op de begroting en deze kredieten gevraagd? Toentertijd zouden wij zeker ervoor stemmen.
Mijnheer de Voorzitter, de heer Croes heeft ons gevraagd om een "voto di confiansa" te geven. Maar de heer Croes weet zeker wel dat geen rechtdenkend Eilandsraadslid een "voto di confiansa" aan hem voor deze behandeling kan geven. Kijk maar naar zijn fraktieleider en zijn ander hooggeplaatste lid, de heer Yarzagaray.
Vanavond hebben zij geen woord hierover gerept omdat zij niet eens zijn met de handelswijze van het Bestuurscollege althans de betrokken gedeputeerde. Maar omdat zij het Bestuurscollege niet ten val willen brengen zitten zij rustig en stemmen alleen maar voor of tegen zonder één woord hierover te reppen.
Mijnheer de Voorzitter, het geachte lid Daniël Leo zegt, dat hij niet denkt dat wij hier tegen kunnen stemmen. Ik wil de heer Leo zeggen, dat wij onder geen enkele voorwaarden zullen stemmen om gelden beschikbaar te stellen voor iets dat zij achteraf komen vragen.
Natuurlijk hebben wij medelijden met de betrokken personen.
Had het Bestuurscollege tijdig deze kredieten gevraagd dan hadden wij dit net zo goed als alle andere voorstellen van deze Raad aanvaard.
Maar de heer Leo kan niet verwachten dat wij zomaar een carte blanche aan het Bestuurscollege kunnen geven om alles te doen zonder de Raad in kennis te stellen. Hoe ver wil de heer Leo gaan, Mijnheer de Voorzitter, om het Bestuurscollege cartes blanches te geven om te doen wat zij wil?
Mijnheer de Voorzitter, gezien het feit dat U deze benoemingen had moeten tekenen om deze mensen in dienst te nemen en achteraf bleek dat het niet waar was dat er vacatures bestonden, zoals door de betrokken gedeputeerde voorgesteld werd, wil ik dan opmerken of U niet gezien Uw

hoog gewaardeerde positie als Gezaghebber, vertegenwoordiger van de Kroon en de Landsregering, in de toekomst beter kan op passen om Uw gewaardeerde handtekening onder valse brieven te zetten.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, ik dank U voor Uw antwoord. Maar ik kan U haast niet meer volgen, Mijnheer de Voorzitter.
Als ik het juist heb dan ben ik correct geweest toen ik bij de behandeling van het laatste punt sprak over goed vertrouwen van de gedeputeerde van Openbare Werken. Maar het schijnt dat bij dit geval er geen sprake is van goed vertrouwen van de gedeputeerde van Haven- en Loodsdienst - toevallig dezelfde persoon.
Wanneer de gedeputeerde zegt dat uit een brief gebleken is dat boven de formatie van de begroting er nog drie mensen nodig waren en dat hij aan de hand van die brief drie mensen benoemd heeft, dan vraag ik mij af of het wel zo is dat dezelfde persoon, dus deze gedeputeerde, U een papier heeft laten tekenen waaruit bleek dat er drie vacatures waren.
De zaak klopt niet helemaal. Als de gedeputeerde hier vanavond verklaart dat aan de hand van een brief die hij ontvangen heeft van de hoofd van dienst er nog drie mensen nodig waren boven de formatie, dan begrijp ik niet dat dezelfde gedeputeerde U een brief laat tekenen waarin staat dat er drie vacatures zijn. De heer gedeputeerde heeft verklaard dat hij aan de hand van die brief nog drie mensen heeft benoemd.
Mijnheer de Voorzitter, voor mij is dat niet het belangrijkste.
Niemand kan van U eisen dat wanneer U, als Voorzitter van een College, een beslissing moet ondertekenen die klaar gemaakt werd en onderzocht werd aan de hand van adviezen van hoofden van diensten, van specialisten en adviseurs, gaat onderzoeken of alles juist is. Ik kan niet van U verlangen en niemand ook, dat U naar de Haven- en Loodsdienst loopt om alles daar te onderzoeken. Dat kan ik niet van U verwachten.
Maar, Mijnheer de Voorzitter, als morgen een gedeputeerde weer bij U komt en U weer iets laat tekenen wat later blijkt fout te zijn geweest, bewust of onbewust, te goeder trouw of te kwader trouw, dan kunt U niet meer deze zaak voor vernietiging of voor schorsing voordragen.
Wat doet U nu in de toekomst, Mijnheer de Voorzitter?
Hoe denkt U in de toekomst dit te voorkomen? U zegt dat U als Gezaghebber en andere funkties niet verplicht bent mededeling te doen.
Ik respecteer deze mededeling en deze zienswijze, Mijnheer de Voorzitter. Maar nu vraag ik, U als lid van deze Raad - U weet dat ik 17 jaar hier in de Raad ben, onafgebroken - aan U als Voorzitter van deze Raad, kunt U een geruststelling geven dat in de toekomst Uw bevoegdheden niet meer, bewust of onbewust, beknot zullen worden?
Dat is uiteindelijk gebeurd met het vorige agenda-punt dat behandeld werd en nu weer. Ik zou blij zijn als U dat kunt doen, want als U dat niet kunt doen dan moet de wet gewijzigd worden. Zo kan het niet doorgaan.
Mijnheer de Voorzitter, onze fraktie is niet tegen de benoeming van niemand. Als morgen een Bestuurscollege komt voor de benoeming van 30 mensen, 10 maal zoveel als bij de Haven- en Loodsdienst en 10 mensen bij Openbare Werken, dan zijn wij zonder meer voor.
Nogmaals, Mijnheer de Voorzitter, de noodzaak om iemand te benoemen gaan wij niet onderzoeken. Zijn capaciteiten zijn bevoegdheden en zijn ontwikkeling zijn zaken van het Bestuurscollege. Het aantal mensen dat benoemd zal worden is een zaak van het Bestuurscollege. Wel moet gerespecteerd worden zoals het gebeurd is 12 jaar lang dat deze partij aan het bewind geweest is, dat de wet gediend moet worden zoals het geschreven is want de wet is geschreven om ons te dienen.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER D.I.LEO: Señor Presidente, mi no ta kere cu Señor Osbaldo Croes ta comprende Papiamento bon. Awe nochi e hendenan di otro banda ta papia cu gobierno ta zwak, gobierno ta esaki y esaya. Parse cu e hendenan tin miedo pasobra nan ta weita cu Aruba ta bay haya proyectonan y nan sabi si e proyectonan bin no tin awa pa laba mas. Hamas y nunca e Bestuurscollege aki lo cay.
Mi kier bisa Señor Osbaldo Croes cu é, cu ta respalda Gobierno Central, ta un di nan cu mester pone preshon tras di e punto aki pa nos por haya dok mas pronto cu ta posibel pasobra na Corsow nan ta contra nos........

DE VOORZITTER: Mijnheer Leo, dat is niet aan de orde.

DE HEER D.I.LEO: Señor Chance ta bisa cu e no ta contra pa ningun hende haya trabao. Pakiko e ta vota contra anto? E ta bisa cu e ta contra e manera cu e a worde treci den Raad. Por ta cu pasobra e hendenan ta Arubiano? Esey lo mi laga na djéle.
Señor Dennert tambe ta bisa cu e no ta contra pa ningun hende haya trabao pero ora di vota e ta vota contra y mi ta sigur cu e biaha aki e lo haci mescos. Mi conoce Señor Dennert basta bon pero mi no a kere cu e tabata un persona cu ta bin aki den pa hunga politica asina aki bisando cu e no ta contra ningun tata di familia. Cu e ofishi cu Señor Dennert tin e mes mester sabi bon cu tatanan di familia mester tin cent pa nan biba y pa nan come. Pesey lo mi kier weita Señor Dennert vota hunto cu nos pa e tatanan di familia por haya pida pan pa nan yiunan.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER H.R.DENNERT: No tabata mi intencion pa papia den tweede ronde pero como cu Señor Leo a haci un yamamento riba mi pa vota hunto cuné pa e punto aki mi mester bisé cu ta imposibel.
Señor Leo mester comprende cu den bida tin cierto structuranan cu ta neccesariopa un politico mustra na pueblo. No ta bay pa kita pan di ningun hende. Pero Señor Leo si ta apoya un gobierno cu ta kita pan di hende y cu e hendenan mester a bay Rechter y Rechter a duna nan razon y cu gobierno no por a kita pan di ningun hende. Esey Señor Leo no mester lubida. Su gobierno kier a kita pan di Arubianonan. Anto awor e ta bin haci un yamamento riba mi pa duna un Arubiano trabao siendo cu ta un causa inhusto aki nan.
Señor Presidente, mi ta contento cu e palabranan di diputado Guzman Croes. Segun mi a comprende e a bisa cu berdaderamente aki Bestuurscollege a comete un fout. E ta bisa tambe cu no ta un pica mortal locual Bestuurscollege a comete. No, Señor Presidente. Haciendo e fout aki no ta un pica mortal. Loke sí ta un pica mortal ta cu a sabiendas cu e fout aki a ser cometi, a sabiendas cu no tin placa riba presupuesto, a sabiendas cu e hendenan aki no ta ricibi salario of pago, e puntonan cu mester worde trata ta worde gerek y reunion ta caba pa via politico.
Ami no a haci ningun remarca politico. Mi a bisa cu un gobierno mester zorg pa e pueblo tin confiansa den djé y esey no ta un remarca politica. Esey ta un remarca di interes general pasobra ta di interes general pa un pueblo tin confiansa den ley y pa un pueblo tin "rechtszekerheid". Esey ta algo cu ta falta den tur e casonan aki cu ta pasando y pa locual nos ta reuniendo awe nochi. Pesey, Señor Presidente, un biaha mas mi ta spera cu den futuro e cosnan aki lo no pasa mas.
Hopi di nos a pidi esey awe nochi. Dos-tres biaha caba esaki a ser prometi - no awe so sino tambe den pasado - y mi ta spera cu awor sí lo a bin un fin na e manera di proceder aki.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, masha poco pregunta mi tin di contesta en bista cu oposicion a bin cu e mesun ripiticion. Señor Chance a remarca si e hendenan cu ta aparece na trabao desde promer di juli ta worde paga. Nan ta aparece na trabao, nan ta presenta na trabao pero nan no ta worde paga en bista cu Financiën a laga sabi cu no tin credito mas. Pa tal razon nos ta bin awe pa busca credito. A pesar di esey Señor Chance sabi masha bon cu tin hopi hende cu ta trahando na gobierno cu ta aparece na trabao y no ta produci trabao aunke tin credito pa nan riba begroting.
Si Havenmeester a avisa Bestuurscollege na januari cu no tin placa no ta basá riba berdad. Ta ultimamente departamento di Finansas a hala atencion di Bestuurscollege cu e situacion aki no tabata mucho correcto.
Tocante e betoog di Señor Finck en cuanto uitbreiding di personeel mi mester bisa cu podiser tin un comprendemento malo den esaki.
Probablemente e carta no a worde dirigi na e manera cu e mester a worde dirigi. Cu otras palabras, na Haven- en Loodsdienst nan a pidi pa emplea tres hende mas den e departamento aki.
Hopi di e miembronan di oposicion awe nochi a bisa cu nan no tin nada contra pa vota y despues emplea hende. Mi ta contento cu hopi miembro di oposicion a expresa nan deseo awe nochi. Dentro di poco instancia lo nos bay vota y despues emplea y mi ta spera cu Señores Dennert, Chance y lo demas cu a expresa nan mes den e forma ey cumpli cu nan palabra y vota hunto cu miembronan di gobierno pa mas credito pa asina nos por emplea hende na Haven- en Loodsdienst cu dentro di poco rato lo mester traha.
Hopi bunita palabra a worde papia - de vez en cuando di banda di oposicion - cu ley mester worde sigui. Naturalmente ley mester worde sigui debidamente. Un gobierno por comete errornan chikito. Si bo ta traha tin posibilidad pa comete error. Pero esey no kier meen cu nos no ta respeta ley. E gobierno aki ta garantisa Raad di Aruba cu ley ta worde respeta den tur sentido. Semper e gobierno aki y bosonan diputado aki semper a respeta ley aki na Aruba. Como miembro di Colegio mas halto di Staten di Antillas mi a demostra di respeta leynan Antiyano y leynan individual di cada isla. Y mi ta spera y kere cu lo mi continua y Bestuurscollege tambe lo continua respeta leynan di Antillas y leynan Insular.
Cu esaki, Señor Presidente, mi ta kere cu mi a contesta tur e preguntanan. Masha danki.

DE VOORZITTER: Thans wil ik antwoord geven op de vragen die tot mij werden gericht als Voorzitter.
De heer Osbaldo Croes vroeg of ik kon mededelen van welke datum de brieven zijn waarbij ik het Bestuurscollege onder de aandacht bracht dat één en ander in strijd met de wet was en waarbij ik adviseerde de Raad te benaderen om krediet.
De brief die ik aan het Bestuurscollege richtte in verband met het vorige agenda-punt dateert van 22 mei 1968.
De brief die ik aan het Bestuurscollege richtte ten aanzien van het onderhavige agenda-punt heb ik hier niet bij mij. Maar indien ik mij goed herinner is hij van dezelfde datum althans omstreeks dezelfde tijd.
Het Bestuurscollege heeft vlak daarop meteen beslist de Raad te benaderen en heeft ook onmiddellijk opdracht gegeven aan de betreffende afdeling een brief te richten aan de Raad om de kredieten aan te vragen.
Zoals U bekend is is deze brief aan de Raad gedateerd 10 juni 1968 en dat geldt ook dus voor het geval dat valt onder het vorige agenda-punt.
De heer Chance was zo vriendelijk om gezien mijn hoge en gewaardeerde funktie mij te waarschuwen om voortaan wat voorzichtig te zijn met mijn gewaardeerde handtekening. Ik kan de heer Chance verzekeren dat ik in de 21 jaar dat ik bij de Overheid ben altijd mij bewust ben geweest van het belang van mijn handtekening en de verantwoordelijkheid die ik draag.

Ik kan hem verzekeren dat ik er altijd op zal letten. Ik zal met de ervaring van de laatste tijd proberen nog voorzichtiger te worden.
Maar nogmaals, zoals ik reeds eerder gesteld heb en hiermee wil ik ook de heer Finck antwoorden, het is onmogelijk voor mij om alle stukken persoonlijk te gaan controleren. Ik moet kunnen steunen op stukken die mij worden voorgelegd. Ik moet kunnen rekenen op het feit dat de hoofden van dienst en andere ambtenaren, die stukken voor mij voorleggen, dat daarin niet alleen wat mij voorgelegd is juist is, maar wat aan mij voorgelegd wordt ook volledig is. Als ik daar niet op kan rekenen, dan wordt het heel moeilijk werken, want dan kan niemand zijn taak uitoefenen.
In dit verband is interessant misschien te weten in verband met de vraag van de heer Finck wat de Gezaghebber in de toekomst zal doen, namelijk, de Gezaghebber zal in de toekomst doen hetzelfde wat hij in het verleden gedaan heeft. Op de eerste plaats zal hij onmiddellijk het Bestuurscollege erop attenderen dat zij hier verkeerd is en zich tot de Raad moet wenden en de Gezaghebber zal in de toekomst net zo als in het verleden onmiddellijk de Gouverneur als hoofd van de Landsregering in kennis stellen. Ik kan U dus mededelen dat ik ook in de onderhavige gevallen tegelijkertijd met mijn schrijven aan het Bestuurscollege, een brief gericht heb aan de Gouverneur als hoofd van de Landsregering om hem volledig in te lichten over deze gang van zaken. Ik kan geen antwoord geven op de vraag of de Regering gebonden is aan de termijn van 48 uur voor vernietiging. Maar ik heb wel de Regering ingelicht en dat zal ik ook in de toekomst doen.
Een andere aspect, dat misschien interessant is, althans voor mij zeer interessant lijkt in verband met het uitoefenen van mijn taak in het kader van hoger toezicht is, dat mij gebleken is dat ik als Gezaghebber geen opdrachten kan geven aan de eilandsambtenaren. Ik kan dus de hoofden van dienst en de eilandsambtenaren geen instructies geven in dit verband. Dat kan alleen het Bestuurscollege. Het is misschien interessant om dat te weten. De huidige wetgeving is van dien aard dat de Gezaghebber geen opdrachten kan geven aan de eilandsambtenaren. Dat kan alleen het Bestuurscollege alszodanig, waarvan de Gezaghebber ook lid is. Hij is één van de zes leden.
Ik meen hiermee mijn positie in deze duidelijk gemaakt te hebben en hoe ik dus mijn beleid denk te voeren. Ik hoop dat het mij lukken zal in de toekomst hier hand aan te houden.
Wij zijn hiermede gekomen aan het einde van de tweede ronde.

DE HEER G.A.ODUBER: Mijnheer de Voorzitter, punt van orde.
Awor ey diputado Guzman Croes na ultimo a haci den su betoog un apelacion pa vota pa e krediet aki y despues emplea e hendenan.
Mi kier tin un clarificacion riba e hecho aki pasobra e ta crea e impresion cu e hendenan aki no ta trahando y si nos vota e krediet aki nan lo cuminsa traha mayan, na modo di papia.

DE HEER D.G.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta kere cu Señor Oduber ta causa mal impresion. Probablemente Señor Oduber no a sigui e discurso claramente. Na un dado momento podiser Señor Oduber ta scucha mi y na un dado momento e ta pensa kiko a pasa cu gobierno ta formá asina duro awe nochi atrobe. Mi a bisa, Señor Presidente, cu como algun miembro di oposicion a bisa cu nan ta dispuesto na vota pa e krediet aki mi a haci e observacion cu dentro di poco rato mas nos lo trata un proposicion di Bestuurscollege na unda Bestuurscollege ta pidi Raad pa vota pa un machinist y un stuurman-motorist. Di antemano caba bo partida a declara cu nan lo vota pa esaki. Esey ta e observacion cu mi a haci.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, mi ta haya straño pasobra e machinist of loke sea aki no ta e agenda-punt awor aki. Ta straño cu e ta referi né si no ta e agenda cu ta concerni.

DE VOORZITTER: Wenst iemand hoofdelijke stemming?

De heer Oduber wenst hoofdelijke stemming.

De machtiging is verleend aan het Bestuurscollege met 11 stemmen vóór en 9 stemmen tegen.

Voor stemden de leden: G.F.Croes, E.M. de Kort, C.B.Boekhoudt, D.G.Croes, C.Yarzagaray, A.M.Arends, C.E.Lacle, F.L.Maduro, D.I.Leo, A.Werleman en M.Croes.

Tegen stemden de leden: V.Kock, B.R.Werleman, O.Croes, J.A.C.Alders, E.R.Finck, G.A.Oduber, D.C.Mathew, L.A.I.Chance en H.R.Dennert.

9. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 juni 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van overwerk op het Bestuurskantoor. (Ag.no. 6241; bijlage 1968 no. 28).

DE HEER G.A.ODUBER: Mijnheer de Voorzitter, ik zou willen voorstellen met goedvinden van de andere raadsleden dat dit agenda-punt naar de huishoudelijke vergadering verwezen wordt.

De heren Finck en Chance ondersteunen het voorstel van de heer Oduber.

DE VOORZITTER: Mijnheer Oduber, ik krijg de indruk dat de meerderheid bezwaren heeft.

DE HEER G.A.ODUBER: Dan vraag ik hoofdelijke stemming, Mijnheer de Voorzitter.

Het voorstel van de heer Oduber wordt verworpen met 11 stemmen tegen en 9 stemmen vóór.

Voor stemden de leden: D.C.Mathew, L.A.I.Chance, H.R.Dennert, V.Kock, B.R.Werleman, O.Croes, J.A.C.Alders, E.R.Finck en G.A.Oduber.

Tegen stemden de leden: A.Werleman, M.Croes, G.F.Croes, E.M. de Kort, C.B.Boekhoudt, D.G.Croes, C.Yarzagaray, A.M.Arends, C.E.Lacle, F.L. Maduro en D.I.Leo.

DE VOORZITTER: Thans gaan wij over tot de algemene beschouwingen.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, ya cu contra e deseo di e fraccion aki e punto aki ta worde teni riba e agenda mi kier a aclarea e motibo pakiko nos a pidi pa e punto bay huishoudelijke vergadering.
En berdad tin un carta di dia 10 di juni di Bestuurscollege caminda nan ta pidi aanvullend krediet riba e post di overwerk na Bestuurskantoor. Pero e carta en berdad no ta reflcha e motibonan concreto y no ta detaya e diferente afdelingnan cu tin na Bestuurskantoor, di locual tin 8 of 9 posiblemente y no ta bisa en concreto pakiko e krediet aki a worde surpasa na promer instancia y awor ainda mester pidi f.10.000,-- mas pa overwerk na Bestuurskantoor. No cu nos tin duda cu posiblemente ora e puntonan aki por a worde aclarea den un huishoudelijke vergadering nos lo por a bay di acuerdo pero awor cu e Bestuurscollege aki ta nenga hunto cu su partidarionan pa mande huishoudelijke vergadering nos no ta haya e carta di Bestuurscollege aki suficientemente bon cu informacionnan necesario pa por vota pa un proposicion asina di Bestuurscollege. Mi ta kere cu en principio nos ta vota contra.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, un pregunta chikito mi tin pa Bestuurscollege. Di con e placa ya a yega na su maximum?

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, ik moet zeggen, dat ik niet begrijp dat het Bestuurscollege tegen verwijzing is van dit agenda-punt naar de commissie vergadering. Immers uit deze brief die wij ontvingen bleek wel - ik wil niet spreken over wanbeheer maar wel over een beheer met een grote vraagteken.
Als in januari op de begroting f.10.000,-- staat voor eventueel overwerk en dat enkele maanden later blijkt dat dit verdubbeld moet worden, dus 100% meer dan er geraamd was, dan vraag ik mij af of de adviseurs wel goed adviseren.
Verder zijn er zovele afdelingen op het Bestuurskantoor en als U geld vraagt voor overwerk voor de Personeelszaken of Onderwijszaken, dan kunnen wij misschien wel genoegen nemen hiermee. Maar U stelt hier, "bijwerken van de achterstand in de werkzaamheden van diverse afdelingen" Mijnheer de Voorzitter, vind U het raar dat wij vragen om deze zaak naar de huishoudelijke vergadering te verwijzen?
Wij willen weten welke afdelingen hier bedoeld worden en wat deze achterstand feitelijk is.
"Werkzaamheden in verband met de door de diverse afdelingen in te dienen wenselijkheidsbegroting". Mijnheer de Voorzitter, in de afgelopen 18 jaar is nooit zoveel betaald aan overwerk als nu. Vorig jaar werd de begroting 3 maanden te laat ingediend en nu wordt er f.10.000,-- extra gevraagd om deze zaak klaar te maken voor het Bestuurscollege.
Mijnheer de Voorzitter, ik moet zeggen dat het Bestuurscollege en de heren die het Bestuurscollege steunen deze zaak niet naar de afdeling willen verwijzen, maar bij ons blijft het toch een groot vraagteken dat 5 maanden na de post van f.10.000,-- 100% meer gevraagd wordt voor overwerk. Mijnheer de Voorzitter, is dit het beleid van het Bestuurscollege? Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, zoals mijn fraktiegenoten gezegd hebben zouden wij dit stuk graag naar de huishoudelijke vergadering sturen omdat wij ervan overtuigd zijn dat het Bestuurscollege vanavond helemaal niet voorbereid is om alle antwoorden te geven aan de vragen die hieromtrent gesteld kunnen worden. In de huishoudelijke vergadering zouden wij dit beter en uitvoeriger kunnen bespreken en inlichtingen vragen. Maar het Bestuurscollege wil vanavond weer tonen hoe sterk zij is geworden en daarom heeft het Bestuurscollege liever besloten dit niet naar de huishoudelijke vergadering te sturen.
Desalniettemin wil ik het Bestuurscollege vragen of zij bereid is om ons vanavond een volledig gedetailleerd overzicht te geven van het overwerk van het Bestuurskantoor per departement, en hoeveel voor elk afdeling van het Bestuurskantoor gewenst is.

DE HEER C.E.LACLE, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi por comprende e motibo pakiko oposicion ta pidi pa referi e punto aki na huishoudelijke vergadering. Probablemente un punto principal lo ta pa no bay den detayes den e reunion aki. E motibo pa cual nos no ta di acuerdo pa mandéle na huishoudelijke vergadering ta pasobra ya a pasa un cierto tempo caba y nos lo tabata kier aprobacion mas liher cu ta posibel riba e punto aki. Mi a spera di miembronan di oposicion cu nan lo a bin cu e pregunta di e diferente departamentonan y sub-departamentonan na unda placa ta worde gasta y naturalmente mi a spera cu oposicion tambe lo a puntra con por ta cu despues di 5 - 6 luna e cantidad disponibel den begroting pa overwerk ya a worde sobrecarga. E parti mas grandi cual a causa e sobrecargamento di e overuren a bay na e bodennan kendenan durante e promer lunanan di e aña aki mester a traha hopi overtime pasobra tabatin diferente bishita y tambe e oranan durante e tratamento di begroting.

Onderwijszaken lo mester traha overtime pa caba cu e asunto di e beurzen. Ontvangerskantoor no a usa overtime ainda. Nan ta wardando aprobacion di Raad pa nan traha overtime.
Departamento di Finansas naturalmente tambe a usa parti di e suma y nos ta sigur cu Raad ta na altura cu te ainda ta existi onderbezetting di personeel na Financiën y cu te ainda tin hopi trabao atrasa.
Esey ta e motibo pa cual nos ta pidi e suma di f.10.000,--.
Naturalmente e motibo cu e suma aki a worde aumenta 100% no ta un indicacion cu e lo worde gasta den totalidad sino mas bien pa evita un posibel yamada atrobe na Raad. Fuera di esey nos ta siguiendo un control fuerte en cuanto overtime awor aki. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER G.F.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, en coneccion cu locual diputado Lacle a caba di bisa mi kier agrega algun trabao na Onderwijszaken cu a causa cu hopi overtime mester a worde haci pa por bin cla cu tur e trabaonan. Na promer lugar mi kier menciona cu e hoofd di Onderwijszaken ta cu verlof mientras cu nos falta hopi mas ambtenaar na Onderwijszaken. Si nos comparé cu e departamento cu tin na Corsow nos ta nota cu tin hopi ambtenaar specialisa den varios ramo.
A pesar di esey e cantidad di ambtenaar ta mas cu triple di loke nos tin aki na Onderwijszaken.
Tambe e introduccion di e brugklassen ta rekeri inmensamente hopi trabao. E schoolnan di E.E.G. - 7 school nobo y 5 uitbreiding - mester a worde prepara pa na september nan por habri nan porta. Tambe Onderwijszaken a haci un estudio grandi pa weita si tabata posibel cu nos por cuminsa cu e curso di hoofdakte aki na Aruba na september.
Tur e motibonan aki a causa cu na Onderwijszaken mester a worde traha hopi overtime. Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, mi kier a gradici e dos diputadonan cu a trata di duna un splicacion di e motibo pakiko e overtimenan aki mester a worde treci dilanti cu urgencia. Pero ta straña mi si cu e mesun trabaonan aki, podiser cu diferencia di e brugklasnan cu H.A.V.O.-onderwijs, etc., semper en lo pasado a worde haci na tempo y e staff y personeelnan tabata na disposicion den e Bestuurscollege na Bestuurskantoor. Señor Presidente, mi ta bisa cu ta straña mi pasobra awor mi ta tende di boca di diputado Lacle cu nan ta pidi dobbel e suma pero no tin un idea concreto cuanto lo worde gasta.
Exactamente esaki ta e motibo pakiko nos kier a manda e agenda-punt aki na huishoudelijke vergadering, esta pa haci algun pregunta mas na Bestuurscollege. Pero en bista cu ningun di e partidarionan cu ta sostene gobierno tin un interes con e placa aki ta worde gasta, cual departamento ta hayé, pa ki motibo e mester worde gasta na overtime of si no tin e posibilidad cu nos por emplea un of otro hende extra. E ora ey bo ta haya un mihor organisacion den bo departamentonan.
Tur esakinan ta preguntanan cu nos lo por a lansa si nos lo por a yega na un acuerdo pa mandé den huishoudelijke vergadering.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, ik had de geachte gedeputeerde gevraagd voor een specificatie per afdeling en welk bedrag nodig zou zijn voor iedere afdeling. Hierop heb ik geen antwoord gekregen.
Ik wil vragen of de gedeputeerde bereid is dit alsnog schriftelijk aan de Raad te sturen.
Mijnheer de Voorzitter, de geachte gedeputeerde zei dat het grootste gedeelte van dit geld gebruikt wordt om de boden te betalen voor overtimewerkzaamheden. Mijnheer de Voorzitter, er werd al f.10.000,-- gevoteerd. Nu vraagt men om f.10.000,-- meer bij te voegen dus f.20.000,--.

Gezien het feit dat de boden zoveel overtime werken, Mijnheer de Voorzitter, is het dan niet beter om meer boden in dienst te nemen en een wachtsysteem in te stellen om zodoende niet alleen meer mensen aan het werk te helpen maar ook dat het werk beter verdeeld wordt.

DE HEER C.E.LACLE, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, den segundo ronde Señor Oduber a bisa cu e ta haya straño cu antes e cantidad di placa aki no a worde busca y cu antes e mesun cantidad di trabao a worde haci. Di esey mi no por duna cuenta awor aki pasobra esey tabata antes.
En cuanto e pregunta di Señor Chance si mi por duna por escrito un specificacion di e placa cu a worde gasta, mi kier sigura Señor Chance cu lo mi haci esey.
Cu e cantidad mas grandi a worde gasta door di e bodennan y e ta puntra si mas boden por worde tuma y cu un wachtsysteem por worde introduci, mi kier bisa Señor Chance cu nos lo tuma esey na consideracion.

DE HEER G.F.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, riba locual Señor Oduber a trece padilanti cu semper e mesun trabaonan a worde haci y nan tur a worde haci na tempo, mi kier bisa cu te awe mi no a weita ningun documento unda cu a worde haci un estudio pa cuminsa cu e hoofdakte aki na Aruba. Nunca tampoco mi tabata sabi cu den pasado nan a introduci e brugklasnan. Diez aña largo na Hulanda nan a studia e sistema aki y no mas cu na april e aña aki Landsregering a acerca nos pa nos trata di introducié. Locual 10 aña largo a worde studia na Hulanda nos ambtenaarnan di Onderwijszaken a purba haci rapidamente y hopi di nan no a conta mes tur e overtime cu nan a traha riba djé.
Mi ta pusta cu ni drumi nan no por a drumi anochi pa nan por a traha riba un proyecto asina grandi.
Den pasado mi no tabata sabi cu 12 school di E.E.G. a worde, of trahá of uitgebreid. No lubida cu no ta tur aña un ambtenaar ta bay cu verlof tampoco locual ta e caso cu Onderwijszaken. Pesey nos lo tuma cuenta cu esaki den e proximo presupuesto y nos ta spera di haya apoyo di oposicion pa nos extende e personalnan di Onderwijszaken. Tambe gustosamente den e proximo presupuesto nos lo tuma na consideracion pa tuma mas boden den servicio. Mi ta haci un apelacion na Raad awe nochi como cu e votacion aki ta urgente. Duna nos e apoyo pasobra Bestuurscollege ta tratando tur manera pa entrega e presupuesto na tempo y como cu e presupuesto, door di circumstancianan, a cay laat y a worde trata e aña aki, awor den poco luna di tempo tur e hoofden van dienst y afdelingnan na Bestuurskantoor ta tratando energicamente pa entrega e presupuesto na tempo. Masha danki.

DE VOORZITTER: Wij zijn hiermede gekomen aan het einde van de tweede ronde. Wenst iemand hoofdelijke stemming?

DE HEER G.A.ODUBER: Señor Presidente, nos no ta pidi hoofdelijke stemming pero nos kier pa worde anota cu pa falta di informacionnan necesario pa por huzga debidamente riba e punto di agenda aki, e fraccion aki ta contra y a la vez nos ta spera cu nos lo haya contesta por escrito di pakiko y cuanto di e overtimenan aki ta bay pa diferente departamentonan na Bestuurskantoor.

DE VOORZITTER: Dan is de machtiging verleend aan het Bestuurscollege met aantekening dat de Partido Patriotico Arubano-fraktie tegen is.

10. Brief van het Bestuurscollege dd. 27 juni 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de invoering van brugklassen en H.A.V.O.-klassen per 1 september 1968. (Ag.no. 3899; bijlage 1968 no. 29).

DE VOORZITTER: Ik geef even het woord aan de gedeputeerde van Onderwijs, de heer Betico Croes, in verband met enkele wijzigingen in de brief die aan de Raad werd voorgelegd.

DE HEER G.F.CROES, GEDEPUTEERDE: Mijnheer de Voorzitter, bijlage 3899 op bladzijde 2 staat vermeld onder b. "ten laste van de Gewone Dienst", de drie posten, sub 5, 6 en 10 zijn abusievelijk geboekt of voorgesteld in de aanbiedingsbrief op de Gewone Dienst. Maar aangezien deze uitgaven eenmalige uitgaven zijn en de aard ervan zich uitstrekt over meerdere jaren behoren die geboekt te zijn onder de Kapitaaldienst.
Deze wijzigingen zullen verwerkt worden in de suppletore begroting.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Ik open hiermee de algemene beschouwingen.

DE HEER J.A.C.ALDERS: Señor Presidente, mi tin algun pregunta chikito, un di nan mi por considera hasta importante. Mi kier a puntra e diputado concerni si ta berdad cu e bestellingnan di e boekinan necesario pa e brugklasnan a worde haci caba.
Mi kier a puntra Bestuurscollege si acaso tin garantia di cu e boekinan cu ta necesario, na un balor di f.27.000,--, lo yega na tempo of si e boekinan ta beschikbaar na Hulanda.
Si mi ta bon informa tin actualmente na Hulanda un escases den e boekinan concerniente pa e brugklasnan y mi tin miedo cu e boekinan aki lo no yega na tempo of cu no tin suficiente boeki na Hulanda pa nos.
Bao di B. nummer 6 tin, "aanschaffing di tape-recorders y eenvoudige instrumenten, zoals blokfluiten e.d.". Mi kier a puntra si e tape-recordernan aki ta worde centraal geregeld of pa school.
Masha danki, Señor Presidente.

DE HEER D.C.MATHEW: Mijnheer de Voorzitter, ik wil alleen maar weten of de leeftijdsgrens van 13 jaar hier op de Antillen en in het bijzonder hier op Aruba ook gehandhaafd zal worden.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, mi kier a puntra kiko ta beleid di Bestuurscollege en cuanto tegemoetkoming den casonan di ambtenaarnan ora cu nan sigui un of otro estudio. Por ehempel si un ambtenaar durante su trabao logra haya un diploma............

DE VOORZITTER: Mijnheer Croes, laten wij ons beperken tot het onderwerp dat aan de orde is. Het gaat namelijk over de brugklassen en de H.A.V.O.--klassen. De opleiding van ambtenaren is niet aan de orde.

DE HEER O.CROES: Señor Presidente, mi ta comprende esey. Mi a pidi permiso pa mi por a papia tocante esaki pero naturalmente si tanto Señor Presidente como diputado Betico Croes no kier contesta mi ariba esaki ta nan derecho di no contesta. Pero como cu ta trata di Onderwijs mi a tuma e libertad di haci e pregunta aki. Pero si acaso e no kier contesta ta all right. Mi ta haci e preguntanan na otro ocasion, y lo mi haya sabi toch.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, e punto di agenda aki mester a worde pidi y por cierto esaki no a worde gasta ainda. Ta worde pidi credito pa invoering brugklassen en H.A.V.O.-klassen.

No ta mi intencion den ningun forma pa trata di kita of nenga placa pa educacion a pesar cu un tercera parti di nos presupuesto ya caba ta bay pa educacion. Sí mi kier remarca en especial na e credito cu ta bay pa bijzondere scholen. Manera ta conoci den e ultimo tempo tabatin diferente irregularidadnan sucediendo na e bijzondere scholen y ta parse cu huridicamente y technicamente ni Bestuurscollege ni Landsregering no tin ningun palabra di bisa den esey. Nan ta scirbi tantas palabras den corant cu nan ta autonomo. Toch aki nos tin cu bin bati man y pone placa disponibel pa educacion mientras cu nos no tin nada di bisa den e asunto ey.
Señor Presidente, e caso di Benilde School ta bien conoci y tin mas caso ainda. Ultimamente mi a tende cu na Santa Cruz nan a bin cu un bijzondere school y atrobe un meneer di school a dal un mucha un wanta, despues e a dal e un mokete y despues e kier a skop é.
Toch ni Gobierno Insular ni Gobierno Central no por a bisa nada pasobra di acuerdo cu e subsidie verordening Bijzonder Onderwijs tin algun motibo so, mi sa tres cu mi por menciona den articulo 28 di e verordening ey, pa cual motibo subsidie por worde nenga. Lo mi kier a sugeri pa Bestuurscollege haci un estudio di esaki y trece na atencion di Gobierno Central pa cambia e verordening aki.
Tambe mi kier haci un suplica na e miembronan tanto di oposicion aki como esnan den gobierno den Staten pa trece esaki na altura di e Minister di Educacion pa bin cu algun adicion na articulo 28 di subsidie verordering Bijzonder Onderwijs pa en caso cu Bestuurscollege por haya motibonan pa nenga subsidie pa un bepaald leerkracht cu den su concepto no ta apto pa para dilanti klas. Mi no ta kere cu ta husto cu nos mester accepta tur esakinan mientras tanto cu nos ta bon solamente pa bati man pa placa. Pesey anto lo mi kier a hala atencion pasobra por ta cu huridicamente of technicamente nos no por bay nenga pa e Bijzonder Onderwijs a base di irregularidadnan bárbaro cu ta ser prometi, pero a lo menos mi ta kere cu esnan cu ta paga pa educacion lo mester tin algo di bisa tambe manera ta socede den tur sistema democratico. Pero no bin cu un schoolbestuur cu ta consisti di solamente un hende ken ta dicidi, haci y deshaci manera e ta haya ta bon.
Mi ta protesta energicamente, Señor Presidente contra e asunto aki.
Masha danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER C.YARZAGARAY:</u> Señor Presidente, por fin awe nos a haya e oportunidad, a pesar di un verdaagde vergadering, di papia ariba e mammoetwet. Lo mi kier haci algun pregunta na Bestuurscollege tocante e financiering di e brugklasnan aki.
Den e begrotingsaanbiedingsbrief nos por a lesa cu Onderwijs ta un di e gastonan mas grandi di territorio insular di Aruba.
Mi kier a sabi for di e diputado concerni con a bay cu e onderhandelingen cu Landsregering en cuanto e placa aki. Kiko a worde dicidi? A worde apela na Regering pa algun di e gastonan aki cay bao di e costo di Regering?
E motibo cu mi a puntra e preguntanan aki ta cu awe nochi hopi miembro aki den no a papia como raadslid sino como representante di Landsregering. Esaki ta un caso importante pa Aruba, especialmente considerando e Onderwijs.
En coneccion cu esaki mi kier puntra diputado Betico Croes lo siguiente en cuanto e situacion na Santa Cruz. Nos ta weita cu tin algun muchanan atendiendo schoolnan den barak di palo. Esaki ta nifica cu tin un necesidad di lokalnan na Santa Cruz pasobra e baraknan aki no ta un lugar apropiado pa nos muchanan di Santa Cruz sinta aden como klas.
Un barak ta un lugar peligroso. E por pega candela ki ora cu ta.
Esaki ta un situacion cu ta birando un poco critico y mi kier hala atencion di e diputado ariba esaki y mi kier tende un splicacion tocante e problema aki. Esakinan ta mi comentarionan den promer ronde.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, op bladzijde 2 van de aanbiedingsbrief staat bij nummer twee "Vergoeding voor studie-uren voor de brugklassen". Ik zou graag aan de geachte gedeputeerde vragen of hij ons een uitleg kan geven wat men hiermee bedoelt. Het gaat hier over een bedrag van f.19.000,--. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE HEER H.R.DENNERT: Mijnheer de Voorzitter, ik wil ook een vraag stellen. Ik kan in de aanbiedingsbrief niet vinden, en het zal ook wel niet zo zijn, of er nieuwe leerkrachten nodig zullen zijn voor deze brugklassen en de andere klassen. Ik heb gehoord dat dit jaar een heleboel onderwijzers Aruba voor goed zullen verlaten en dit zal misschien een ernstige situatie scheppen. Kan de gedeputeerde mij daaromtrent inlichten, Mijnheer de Voorzitter?

DE HEER E.R.FINCK: Ik geloof, dat onze fraktie geen bezwaar heeft om het voorstel te steunen. Maar ik heb hier een geluid gehoord vanavond, tot wijziging van de regeling, die als ik mij niet vergis, veranderd is in een staatsregeling. Het is dus gezegd, door een van de leden, die het Bestuurscollege steunt en dit lid doet een beroep op de leden hier in deze Raad, die toevallig ook statenleden zijn, om het daar aan te voegen bij de Landsregering. Ik zou gaarne willen weten of dit lid spreekt namens de Partido Revolucionario di Obrero, of namens de Partido Revolucionario di Obrero/Union Nacional Arubano/Partido Independiente Arubano, of namens alle heren.
Verder zou ik gaarne willen vernemen van het Bestuurscollege wat hun denkwijze is van de wijziging van dit artikel, wat uiteindelijk een recht is, die tot hiertoe onveranderd is, ongeacht of ik er vóór ben of niet, maar daar dit geluid komt van een lid, dat het Bestuurscollege steunt, zou ik gaarne het standpunt van het Bestuurscollege willen vernemen.

DE HEER G.F.CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta contento di tende e hopi preguntanan cu a worde haci. Esey ta nifica anto cu tur e miembronan di Raad tin e educacion di nos pueblo na pecho.
Señor Alders ta puntra si e bestelling a worde haci caba. E bestelling tabata cla pa worde haci varios siman caba pero como cu Bestuurscollege segun e comptabiliteitsvoorschriften no por haci bestelling promer cu aprobacion di Raad e a worde wanta y mi ta spera cu mayan tempran nos por manda un cable pa haci e bestellingnan aki.
Mi kier trece padilanti si no ta existi e posibilidad cu den casonan urgente asina Commissie van Overleg por duna Bestuurscollege aprobacion aunke cu legalmente no por, pero sí nos por yega na un comprendemento cu nos por actua ariba e palabra di e lidernan di fraccionnan aki den Raad. Pronto nos lo bin cu otro proposicionnan cual ta hopi urgente y kisas door di esey nos por gana tempo.
Tambe Señor Alders a puntra si nos tin garantia cu nan lo yega na tempo of cu nan ta disponibel. E garantia ey nos no tin. Ta nos deseo pa haya nan na tempo ainda y ta nos deseo pa haya nan disponibel.
Pero como cu e preparacion a cay hopi laat tabata imposibel pa nos pa acudi na Raad mas tempran.
E tape-recordernan lo worde distribui na cada school y lo tene cuenta cu e schoolnan cu tin caba. Esnan cu no tin un tape-recorder lo haya un.
De heer Mathew vroeg of de leeftijdsgrens van 13 wordt aangehouden voor de Antillen. Deze vraag kan ontkennend worden beantwoord.
Aunke e no ta punto di agenda toch lo mi kier contesta Señor Osbaldo Croes riba su pregunta. E gastonan cu ambtenaarnan ta haci pa studia, cual estudio ta den interes di nan servicio, lo worde paga.
Pero pa estudionan cu no ta na interes di nan servicio di gobierno, no ta worde paga.

Señor Presidente, Señor Maduro a trece padilanti un acontecimento y ta remarca y haci un suplica na Bestuurscollege pa acerca Gobierno Central pà agrega algun adicion na articulo 28 di e subsidie verordening 1954. Casualmente mi persona y un ambtenaar juridico tabata na Corsow y discuti e asunto aki y e Inspector di Enseñansa tambe ta di acuerdo, mescos cu nos Bestuurscollege cu ora cu placa di un comunidad ta worde duná na un empresa particular, por ehempel na Bijzonder Onderwijs y unda cu Inspektie y e territorio insular tin e autorizacion pa haci cierto investigacion, pero no ta e clausula cu nan por tuma medida, Bestuurscollege y Inspector di Enseñansa ta di acuerdo cu mester bin cierto cambionan y gustosamente den e memorandum, cu Bestuurscollege lo manda pa Landsregering por escrito, en coneccion cu e combersacion cu mi persona tabatin cu Inspector nos lo agrega e deseo ey, si Bestuurscollege bay di acuerdo cu né, aden.
Señor Yarzagaray a puntra si Bestuurscollege a negocia cu Landsregering pa cubri e gastonan aki. Cierto suma di e gastonan aki ya ta worde paga door di Gobierno Central. Por ehempel e experto cu lo worde atrae for di Hulanda cual lo guia e brugklasnan aki den e caminda locual ya nan ta experimentando na Hulanda y naturalmente adapta na e situacionnan local.
Den e aanbiedingsbrief di begroting Bestuurscollege ta pidi Gobierno Central - ya ta varios aña caba - pa carga parti di e gastonan di Enseñansa como cu nan ta birando un peso mucho grandi riba nos presupuesto. Te awe oficialmente nos no a haya contesta riba e peticionnan ey. Tocante e situacion na Santa Cruz berdaderamente Bestuurscollege ta na altura di e situacion. Nos por a mira con Bestuurscollege den varios ocacion a hiba e Minister di Enseñansa di Hulanda y Premier di Hulanda pa weita e situacion deplorabel cu ta existi aya.
En bista di e situacion deplorabel aki Hulanda den tweede fase lo yuda nos cu schoolnan y nos kier a haci impresion riba e ministernan y laga nan mes weita e situacion pa nan por haci apuro cu e fiansa aki.
Pero pa september aki ya Santa Cruz mester di 5 noodlokalen y considerando esaki Bestuurscollege a tuma decision cu no por warda riba e schoolnan cu ta bin den tweede fase cual lo bay dura algun aña y Bestuurscollege lo acerca Raad muy pronto pa nos por traha un school for di nos propio presupuesto y pidi Hulanda pa financia un otro school cual tambe ta necesario. Mi kier bisa cu te cu 1971 e suma pa school nobo of extension ta f.5.500.000,--. Nos ta haya for di Hulanda den tweede fase no mas cu f.1.500.000,--. Ta nifica anto cu den futuro nos lo haya nos den varios problema y nos ta spera cu conhuntamente nos por yega na un solucion.
De heer Chance vroeg over vergoeding voor studie-uren voor brugklassen, en of ik daar enige toelichting daarop wil geven. Gaarne wil ik dat doen, Mijnheer de Voorzitter. Op de eerste plaats wil ik toch wel aanmerken dat deze materie is van de Inspekteur van Onderwijs en dat dit dus valt onder de Landsregering. Toch wil ik dit voor de goede orde naar voren brengen. Het doel van deze studie-uren is om de leerlingen in de brugklassen op een goede manier te leren studeren. Het is vaak voorgekomen dat een leerling van de zevende klas niet eens weet hoe hij bijvoorbeeld een woordenboek moet gebruiken. Ook weten vele leerlingen niet hoe zij het snelst iets uit het hoofd kunnen leren.
Dit wordt nu tijdens de studie-uren de kinderen bijgebracht.
De heer Dennert heeft gevraagd of er nieuwe leerkrachten voor de invoering van de brugklassen nodig zijn. Er zijn geen nieuwe leerkrachten nodig voor deze brugklassen, maar aangezien het aantal scholen en uitbreidingen per 1 september in totaal 12 zijn hebben wij nieuwe leerkrachten nodig. Bovendien is het tegenwoordig moeilijk om leerkrachten uit Nederland aan te trekken aangezien zij bang zijn dat zij schade zullen brengen aan hun positie dat nu in Nederland officieel is ingevoerd.

Ik kan mij best indenken dat deze mensen nu in Nederland weten waar zij aan toe zijn. Als zij hier komen weten zij dat niet. Zoals U weet wordt de mammoet-wet nog niet ingevoerd. De brugklassen worden bij wijze van experiment ingevoerd. Wij zijn ons van bewust dat wij in de komende maanden voor moeilijkheden zullen staan en ik zal in geval ik naar Nederland zal gaan of wie dan ook om de bursalen te begeleiden, contact opnemen om zoveel mogelijk leerkrachten aan te trekken.
De heer Finck vraagt, wat het standpunt is van het Bestuurscollege ten aanzien van de wijziging van artikel 28, hetgeen dus door de heer Maduro naar voren is gebracht. Ik heb dit reeds uiteengezet.
Wij zijn ons van bewust, dat er hier verandering in moet komen, maar hoe dat gedaan wordt of moet gedaan worden dat is iets dat valt onder de bevoegdheid van de Landsregering.
Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Thans gaan wij over tot de tweede ronde.

DE HEER F.L.MADURO: Mijnheer de Voorzitter, ik zal even in het Nederlands spreken om de heer Finck gerust te stellen, omdat de heer Finck zich namelijk afvraagt, namens wie ik hier spreek.
Ik spreek hier namens de Partido Revolucionario di Obrero als U dat zo graag weten wilt.
Mijnheer de Voorzitter, wij hebben onze mening kenbaar gemaakt, met betrekking tot de ontoelaatbare barbaarse praktijken, die zich hebben voorgedaan bij Benilde School en ook op Santa Cruz. Ik zou graag weten van de heer Finck, wat zijn fraktie daarvan denkt, want zij hebben helemaal niet gezegd, of zij dit goedkeuren of niet.

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, de heer Croes zei dat als wij dit vanavond goedkeuren het Bestuurscollege morgen een telegram kan sturen voor de bestellingen. Ik wil de heer Croes toch in overweging geven dat in de toekomst wanneer er stukken zijn wat betreft algemeen belang van Aruba dat deze stukken dan eerst op de agenda komen, zodat wij die kunnen behandelen en goedkeuren. De politieke benoemingen kunnen achteraan komen, want wanneer mensen dan weglopen dan zullen belangrijke punten niet achtergehouden worden. Dit is alleen maar een overweging voor de goede gang van zaken wat betreft punten van algemeen belang.
Mijnheer de Voorzitter, wat betreft Commissie van Overleg of geen Commissie van Overleg, als iets van algemeen belang is, dan kan men te allen tijde bij onze fraktie-leider aankloppen. Hij zal zeker gesprekken voeren met andere fraktie-leden en wanneer er iets is van dringend aard, dan ben ik ervan overtuigd dat men altijd op onze steun kan rekenen. Wij zullen verheugd zijn dat het Bestuurscollege zo'n stuk aan ons zou voordragen en wij zullen natuurlijk bereid zijn onze volle steun hieraan te geven.
Ik wil de gedeputeerde niet lastig vallen, Mijnheer de Voorzitter, maar zijn antwoord op mijn vraag over vergoeding voor studie-uren voor brugklassen was niet duidelijk. Dus ik zal mijn vraag dan op een andere wijze willen stellen. Het bedrag van f.19.000,-- wie zal dit bedrag ontvangen? De onderwijzers of de kinderen?

DE HEER E.R.FINCK: Mijnheer de Voorzitter, ik zal heel kort zijn, meer doordat de heer Maduro zich boos maakt over onze vraag hier. Ik kan hem geruststellen, dat ik daar niets hatelijks mee bedoeld heb, maar omdat de Raad plotseling, los van dit agenda-punt, dus zonder dat dit iets heeft uit te staan, met dit agenda-punt, met zo'n belangrijk voorstel wordt geconfronteerd. Daarom hebben wij dan ook gezwegen en zegt: wie zwijgt, stemt toe.

Ik wil dus weten, waar het geachte lid Maduro een beroep op doet.
Hij zei: " op de Statenleden, die hier zo zitten, (er zijn zowel Statenleden van de oppositie, als Statenleden van de Regeringspartijen) doe ik een beroep."
Daarom mijn vraag, Mijnheer de Voorzitter, omdat ik toevallig ook Statenlid ben, zou ik graag willen weten of dit komt van de heer Maduro of van de andere heren die gezwegen hebben. Maar ik heb er niets hatelijks mee bedoeld. En als de heer Maduro mij vraagt wat ik denk van dit geval, moet ik zeggen, eerlijk gezegd verklaren, dat ik niet weet, welk geval hij bedoelt. Want hij heeft gesproken over de wijziging van de subsidie verordening, hij heeft gesproken over klappen en schoppen op een Sta. Cruzschool, hij heeft gesproken over een geval op San Nicolaas, dus ik weet niet precies wat zijn vraag inhoudt, als hij vraagt:"wat denkt de Partido Patriotico Arubano daarvan?"
Maar wel kan ik U zeggen dat wat betreft een voorstel tot eventuele wijziging van het artikel in de subsidie verordening, ik tevreden ben met het antwoord van de heer Gedeputeerde van Onderwijs, waarin hij zegt, dat hij dit overlaat aan de Landsregering. Ik geloof, dat dat het juiste beleid is. Ik dank U.

DE HEER G.F.CROES,GEDEPUTEERDE: Mijnheer de Voorzitter, veel hoef ik nu in de tweede ronde niet aan toe te voegen. De heer Chance heeft gevraagd over de vergoeding voor studie-uren.
Het bedrag van f.6.500,-- wordt betaald aan ongeveer 35 leerkrachten die in de brugklassen tijdens de studie-uren de leerlingen zullen begeleiden.

DE VOORZITTER: Wij zijn hiermede gekomen aan het einde van de tweede ronde.

Zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging verleend aan het Bestuurscollege.

11. Brief van het Bestuurscollege dd. 1 juli 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet t.b.v. te treffen voorzieningen bij de Haven- en Loodsdienst. (Ag.no. 7443; bijlage 1968 no. 30).

DE HEER G.A.ODUBER: Onze fraktie zou graag willen dat dit punt naar de huishoudelijke vergadering wordt verwezen.

DE HEER F.L.MADURO: Señor Presidente, ami tambe tin algun pregunta y remarca cu mi tin cu haci tocante e punto aki, en especial e promer parti di dje pasobra tin dos parti. Den un parti nan kier crea un posicion mas y tambe pa un chef cu segun mi no ta necesario.
Si e otro miembronan no tin nada contra ami tambe lo kier pa e punto aki worde manda na huishoudelijke vergadering pa nos por discutié poco mas mihor.

Op voorstel van de heer G.A.Oduber wordt dit punt verwezen naar de huishoudelijke vergadering.

12. Brief van het Bestuurscollege dd. 2 juli 1968 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet in verband met een vacature bij de Openbare Leeszaal en Boekerij. (Ag.no. 5374; bijlage 1968 no. 32).

DE HEER O.CROES: Den e carta Bestuurscollege ta puntra pa machtiging pa un empleado nobo por cuminsa traha dia 16 di juli. Mi kier puntra si e persona akita cuminsa traha dia 16 di juli of promer cu dia 16 di juli?

DE HEER G.F.CROES, GEDEPUTEERDE: Mijnheer de Voorzitter, het voorstel was om de nieuwe kracht per 16 juli te benoemen maar aangezien de krediet daarvoor niet voldoende was hebben wij de kracht nog niet aangesteld.

Zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging verleend aan het Bestuurscollege.

13. Brief van het Bestuurscollege dd. 4 juli 1968 inzake de aanleg van trottoirs nabij de E.E.G.-scholen te Rooi Congo. (Ag.no. 7113; bijlage 1968 no. 33).

DE HEER L.A.I.CHANCE: Mijnheer de Voorzitter, onze fraktie heeft natuurlijk geen bezwaar maar aangezien het hier weer gaat over iets van algemeen belang wil ik het Bestuurscollege vragen hoe het staat met verlichting van de omgeving van deze scholen daar bij Rooi Congo.
Ik heb hier in de Raad verschillende malen hierover gesproken. Er is helemaal geen verlichting in deze omgeving en de jongens gaan 's avonds stenen gooien tegen de ramen van de scholen. Als er verlichting is zal de situatie niet zo erg zijn.
Mijnheer de Voorzitter, misschien kan het Bestuurscollege met U als hoofd van Politie het opnemen wat betreft de veiligheid van de schoolgaande kinderen in deze omgeving, en misschien niet alleen deze omgeving maar overal op Aruba voor wat betreft deze bromfietsen die overal tussen de schoolkinderen rijden en soms op de trottoirs. Deze dingen kunnen veel moeilijkheden veroorzaken. Dus ik hoop, dat het Bestuurscollege hiertegen iets kan doen. Ik dank U, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER: Ik kan de heer Chance mededelen mede namens het Bestuurscollege dat zijn verlangens in studie zullen worden genomen en wij zullen trachten zoveel mogelijk hierin verbetering te brengen.

Zonder hoofdelijke stemming wordt machtiging aan het Bestuurscollege verleend.

DE VOORZITTER: Hiermee zijn wij gekomen aan het einde van deze vergadering. Ik dank U voor Uw aanwezigheid en medewerking en sluit deze openbare vergadering.

De Voorzitter sluit de vergadering om 0.55 uur.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van ....

De Voorzitter,

De Sekretaris,